



BG Ръководство за експлоатация и монтаж X BO



Съдържание

1	Обща информация	4	4.8	Демонстрационен режим	19
1.1	Валидност	4	5	Функции и управление	20
1.2	Отговорност	4	5.1	Включване и изключване на уреда	20
1.3	Съответствие на продукта	4	5.2	Отваряне/затваряне на вратата	20
1.4	Представяне на информацията	4	5.3	Използване на принадлежностите за поставяне на храна	20
2	Безопасност	6	5.4	Работа със сензорния дисплей	20
2.1	Предназначение	6	5.4.1	Принцип на работа	21
2.2	Лица с ограничени способности	6	5.5	Информация, съвети и указания	21
2.3	Общи указания за безопасност	6	5.6	Стандартни функции	21
2.4	Информация за безопасност при монтаж	8	5.7	Глобални функции	21
2.4.1	Специални указания за безопасност при използване на връзката за подаване на чиста вода	9	5.8	Главно меню	21
2.5	Указания за безопасност – експлоатация	10	5.8.1	Ръчен режим	22
2.6	Указания за безопасност – почистване и поддръжка	12	5.8.2	Предварителни настройки	22
2.7	Указания за безопасност – ремонти, сервиз и резервни части	14	5.8.3	Автоматичен режим	22
2.8	Указания за безопасност – демонтаж и изхвърляне	14	5.8.4	Първи стъпки	22
3	Технически данни	16	5.8.5	Специални	22
3.1	Парна фурна X BO	16	5.8.6	Любими	23
3.1.1	Размери на уреда	16	5.8.7	Класически	23
4	Описание на уреда	17	5.8.8	Мултифункционално чекмедже	23
4.1	Описание на модела	17	5.8.9	Поддръжка	23
4.2	Принцип на работа	17	5.8.10	Настройки	23
4.3	Устройство	17	5.9	Охлаждане	23
4.4	Сензорен дисплей	18	5.10	Използване на термометъра за храна	23
4.4.1	Общи символи	18	5.11	Персонализиране на менюто	23
4.5	Отваряне на вратата	18	5.12	Актуализиране на софтуера на уреда	24
4.6	Термометър за храна	18	5.13	Активиране/деактивиране на демонстрационния режим	24
4.7	Принадлежности за поставяне на храна	19	6	Свързване	24
			6.1	Инсталиране на приложението	24
			6.2	Сдвояване	24
			6.3	Приложение BORA One	24

7	Почистване и поддръжка	25	9.6.4	Отвеждане на водата	33
7.1	Почистване на вътрешността на фурната	25	9.6.5	Свързване към чиста и отпадна вода	34
7.1.1	Ръчно почистване	25	9.6.6	Електрозахранване	34
7.1.2	Програми за поддръжка	25	9.6.7	Свързване на BORA мултифункционално чекмедже (опция)	35
7.1.3	Почистващ патрон X BO	26	9.6.8	Позициониране на панела за управление	35
7.2	Почистване на термометъра за храна	26	9.6.9	Монтиране и закрепване на уреда	35
7.3	Почистване на предната част на уреда	26	9.6.10	Поставяне на филтъра за миризми	36
7.4	Почистване на принадлежностите за поставяне на храна	26	9.7	Вентилация	36
7.5	Почистване на филтъра за оттичане	26	9.8	Първоначално пускане в експлоатация	36
7.6	Почистване на уплътнението на вътрешността на фурната	26	9.9	Предаване на потребителя	37
7.7	Филтър за миризми XBO	27	10	Извеждане от експлоатация, демонтаж и изхвърляне	37
7.7.1	Смяна на филтъра	27	10.1	Извеждане от експлоатация	37
8	Отстраняване на неизправности	28	10.2	Демонтаж	37
9	Монтаж	29	10.3	Екологосъобразно изхвърляне	37
9.	Указания за монтаж	29	10.3.1	Изхвърляне на транспортната опаковка	37
9.1.1	Вграден шкаф	29	10.3.2	Изхвърляне на принадлежностите	37
9.1.2	Връзка за чиста вода	29	10.3.3	Изхвърляне на стария уред	37
9.1.3	Връзка за отпадна вода	29	11	Гаранция, техническо обслужване, резервни части, принадлежности	38
9.2	Обхват на доставката	29	11.1	Гаранция на производителя BORA	38
9.3	Инструменти и помощни средства	30	11.1.1	Удължаване на гаранцията	38
9.4	Монтажни размери	30	11.2	Сервиз	38
9.5	Дистанционираща рамка BORA X BO	30	11.3	Резервни части	39
9.5.1	Отстраняване на дистанционера	31	11.4	Принадлежности	39
9.5.2	Поставяне на допълнителни дистанционери	32	12	Продуктов информационен лист	40
9.6	Монтаж	32	13	Информация за изпитвателни институти	41
9.6.1	Поставяне на монтажните планки	32			
9.6.2	Поставяне на куката	32			
9.6.3	Връзки на уреда	33			

1 **Обща информация**

Настоящото ръководство и всички придружаващи документи съдържат важна информация, която има за цел да Ви предпази от наранявания и да предотврати повреди на уреда.

- ▶ Непременно спазвайте указанията във всички документи, които са част от доставката.

Сглобяването, монтажът и пускането в експлоатация трябва винаги да се извършват в съответствие с националните закони, наредби и стандарти. Работите трябва да се извършват от квалифицирани специалисти, които познават и спазват допълнителните разпоредби на местните енергоснабдителни дружества.

Всички указания за безопасност и предупреждения, както и указанията за работа в придружаващите документи, трябва да се спазват.

Съхранявайте това ръководство на сигурно място и при необходимост го предайте на следващия собственик.

1.1 **Валидност**

Настоящото ръководство се отнася за няколко варианта на уреда. Затова е възможно някои от описаните характеристики да не се отнасят за Вашия уред. Детайлите във фигурите може да се различават и следва да се приемат като схематични изображения.

1.2 **Отговорност**

- BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd и BORA Lüftungstechnik GmbH – наричани по-долу BORA – не поемат отговорност за щети, произтичащи от пренебрегване или неспазване на документите, включени в доставката!

Освен това BORA не носи отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж или неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията!

1.3 **Съответствие на продукта**

Уредите отговарят на следните регламенти на ЕС/ЕО:

- 2009/125/ЕО Директива за екодизайн
- 2011/65/ЕС Директива RoHS

BORA Vertriebs GmbH & Co KG декларира с настоящото, че радиосъоръжението X BO съответства на Директива 2014/53/ЕС.

Уредът поддържа следните честотни ленти:

- 2,4 GHz: макс. 100 mW
- 5 GHz: макс. 100 mW

	AD	AT	BE	CH	CZ	EN	DK	EE	ES
	FI	FR	IE	IT	LI	LU	MC	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	SM	UK(NI)

В тези държави за 5 GHz Wi-Fi важи следното: само за употреба в закрити помещения.

Уредите отговарят на следните разпоредби на Обединеното кралство:

UK – Декларация за съответствие The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС и на декларацията за съответствие за Обединеното кралство е достъпен на следния адрес:
<https://www.bora.com>

1.4 **Представяне на информацията**

Изделието, описано в настоящото ръководство, по-долу се нарича и „уред“. Всички размери са дадени в милиметри.

Указания за работа

- ▶ Винаги следвайте всички указания в предписания ред.

Номерация

- точка 1
- точка 2

Информационни бележки

- i** Информационните бележки посочват особености, които трябва да бъдат взети предвид.

Указания за безопасност и предупреждения

⚠ ОПАСНОСТ

Вид и източник на опасността

Последици от неспазване

- Мерки за намаляване на риска

Моля, обърнете внимание:

- предупредителните символи насочват вниманието към висок риск от нараняване.
- сигналната дума посочва тежестта на този риск.

Предупредителен символ	Сигнална дума	Риск
предупредителен символ	Опасност	Означава непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.

Предупредителен символ	Сигнална дума	Риск
предупредителен символ	Предупреждение	Означава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
предупредителен символ	Внимание	Означава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко нараняване.
	Забележка	Означава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

Табл. 1.1 Значение на предупредителните символи и сигналните думи

2 Безопасност

Уредът отговаря на предписаните изисквания за безопасност. Потребителят носи отговорност за безопасното използване, почистване и поддръжка на уреда. Неправилната употреба може да доведе до наранявания и материални щети.

2.1 Предназначение

Уредът е предназначен единствено за приготвяне на храна в частни домакинства.

Този уред не е предназначен за:

- професионална употреба (заведения за хранене)
- употреба на открито
- отопление на помещения
- употреба в мобилни обекти, като моторни превозни средства, кораби или самолети
- употреба на надморска височина над 2000 m
- употреба, когато не е напълно монтиран

Всяка друга употреба или всяка употреба, която надхвърля описаното тук, се счита за употреба не по предназначение.

 **BORA не поема никаква отговорност за щети, причинени от неправилен монтаж, неправилна употреба или неправилна експлоатация.**

Всяка употреба не по предназначение е забранена!

2.2 Лица с ограничени способности

Деца

Уредът може да се използва от деца на възраст 8 и повече години само ако са под надзор или са били инструктирани как да използват уреда безопасно и разбират произтичащите рискове. Децата не трябва да си играят с уреда.

- ▶ Използвайте защитата за деца, за да предотвратите включването на уреда или промяната на настройките от деца, когато са без надзор.
- ▶ Наблюдавайте децата в близост до уреда.
- ▶ Не съхранявайте предмети, които биха могли да представляват интерес за деца, в местата за съхранение над или зад уреда, нито във вътрешността на фурната. В противен случай те могат да се опитат да се покатерят върху уреда (при отворена врата).

 **Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под постоянен надзор.**

Лица с намалени физически, сетивни или умствени способности

Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или познания, ако са под надзор или са били инструктирани как да използват уреда безопасно и разбират произтичащите рискове. Управлението на уреда може да бъде ограничено чрез защитата за деца.

2.3 Общи указания за безопасност

ОПАСНОСТ

Компонентите на опаковката представляват опасност от задушаване

Компонентите на опаковката (например фолио, стиропор) могат да бъдат животозастрашаващи за деца.

- ▶ Съхранявайте всички компоненти на опаковката извън обсега на деца.
- ▶ Изхвърлете опаковката правилно и незабавно.

ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар или нараняване от повредени повърхности

Пукнатини, счупвания или цепнатини по повърхностите на уреда (например повредено стъкло), особено в близост до панела за управление, могат да оголят или повредят намиращата се отдолу електроника. Това може да причини токов удар. Освен това повредената повърхност може да причини наранявания.

- ▶ Не докосвайте повредената повърхност.
- ▶ При наличие на цепнатини, пукнатини или счупвания незабавно изключете уреда.
- ▶ Изключете уреда безопасно от електрическата мрежа чрез прекъсвача, предпазителите, автоматичните прекъсвачи или контактора.
- ▶ Свържете се със сервизния екип на BORA.

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване при претоварване на отворената врата

Максималната товароносимост на отворената врата е 22,5 kg.

- ▶ Уверете се, че децата не стоят или не сядат върху отворената врата и не висят на нея.
- ▶ Не стойте, не сядайте и не се облягайте на отворената врата.
- ▶ Не поставяйте тежки предмети върху отворената врата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване или повреда поради неправилни компоненти или неразрешени изменения

Неправилните компоненти могат да доведат до наранявания или повреда на уреда. Изменения, допълнения или промени по уреда могат да създадат рискове за безопасността.

- ▶ Използвайте само оригинални компоненти.
- ▶ Не извършвайте изменения, допълнения или промени по уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради механична повреда на уреда

Механични повреди (например пукнатини, деформация, отлепване на залепени уплътнения и др.) по уреда, както и по кабелите и принадлежностите, могат да причинят наранявания.

- ▶ Не работете с уреда.
- ▶ Не се опитвайте сами да ремонтирате или замените повредени компоненти.
- ▶ Свържете се със сервизния екип на BORA.

ВНИМАНИЕ

Компонентите на уреда могат да причинят нараняване при изпускане

Компонентите на уреда могат да причинят нараняване, ако ги изпуснете.

- ▶ Поставайте всички свалени компоненти на уреда на безопасно място в близост до него.
- ▶ Уверете се, че свалените от уреда компоненти не могат да паднат на пода.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при вдигане на тежко

При неправилно боравене пренасянето и монтажът на уреда могат да причинят нараняване на крайниците или тялото.

- ▶ При необходимост пренасяйте и монтирайте уреда с помощта на друго лице.
- ▶ Използвайте подходящи помощни средства, за да предотвратите повреди или наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА

Повреда на уреда поради закрит температурен датчик

Ако температурният датчик във вътрешността на фурната е закрит или блокиран, например от принадлежност за поставяне на храна, поставена твърде високо, уредът може да прегрее и да се повреди.

- ▶ Уверете се, че датчикът във вътрешността на фурната не е закрит и е свободен.
- ▶ Уверете се, че датчикът във вътрешността на фурната е чист, и спазвайте предписаните интервали за почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА**Неизправности и грешки**

При неизправности или неправилна употреба се извеждат съобщения за грешка.

- ▶ При неизправности и грешки следвайте указанията на дисплея на уреда и в главата „Отстраняване на неизправности“.
- ▶ При неизправности или грешки, които не са посочени, изключете уреда и се свържете със сервиза на BORA.

ЗАБЕЛЕЖКА**Повреда на уреда, причинена от домашни любимци**

Домашните любимци могат да повредят уреда или да се наранят.

- ▶ Дръжте домашните любимци далеч от уреда.

2.4 Информация за безопасност при монтаж

 ОПАСНОСТ**Опасност от нараняване поради неправилен монтаж**

Неспазването на указанията за монтаж може да доведе до нараняване.

- ▶ Уредът трябва да се монтира и сглобява само от обучени специалисти, които познават и спазват националните разпоредби и допълнителните изисквания на местните снабдителни дружества.
- ▶ Уредът може да се монтира само при изключено електрозахранване.
- ▶ Работите по електрически компоненти трябва да се извършват само от обучен електротехнически персонал.
- ▶ Извършвайте всички работи изключително внимателно и добросъвестно.
- ▶ Преди да предадете уреда или системата на крайния потребител, се уверете, че монтажът е извършен правилно.

 ОПАСНОСТ**Опасност от токов удар при неправилно свързване към електрическата мрежа**

Неправилното свързване на уреда към електрическата мрежа крие опасност от токов удар.

- ▶ Уверете се, че уредът е постоянно свързан към електрическата мрежа.
- ▶ Уверете се, че уредът е свързан към правилно изградена защитна заземителна система.
- ▶ Уверете се, че са предвидени технически средства, които позволяват всички полюси на уреда да бъдат изключени от мрежата с ширина на отваряне на контактите най-малко 3 mm (прекъсвач и автоматични прекъсвачи, предпазители, контактори).

 ОПАСНОСТ**Опасност от токов удар от повреден захранващ кабел**

Ако захранващият кабел е повреден (например по време на монтажа), това може да причини токов удар с фатален изход.

- ▶ Уверете се, че свързващият кабел не е притиснат или повреден.

 ОПАСНОСТ**Опасност от токов удар от повреден уред**

Повреден уред може да причини токов удар.

- ▶ Проверете уреда за видими повреди преди монтажа.
- ▶ Не монтирайте и не свързвайте повредени уреди.
- ▶ Не работете с повредени уреди.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ**Повреда на уреда поради неправилно свързване**

Електрическата безопасност на уреда е гарантирана само ако той е свързан към защитна заземителна система, изградена съгласно разпоредбите.

- ▶ Работите по електрически компоненти трябва да се извършват само от обучен електротехнически персонал.
- ▶ Уверете се, че тази основна предпазна мярка е изпълнена. Уредът трябва да е подходящ за напрежението и честотата на местната електрическа мрежа.
- ▶ Проверете информацията на табелката с данни и при отклонения не свързвайте уреда.
- ▶ Използвайте само доставените свързващи кабели.

2.4.1 Специални указания за безопасност при използване на връзката за подаване на чиста вода **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Риск за здравето от непречистена вода**

Използването на непречистена вода представлява риск за здравето.

- ▶ Свържете уреда към водопровода за питейна вода.
- ▶ Уверете се, че качеството на подаваната чиста вода отговаря на изискванията за питейна вода в съответната държава.
- ▶ Връзката за подаване на чиста вода може да се изпълнява само от обучени специалисти, които познават и спазват местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ**Повреда, причинена от замърсявания във водата**

Замърсяванията във водопровода могат да се отложат във вентила на уреда. Ако това попречи на правилната работа на вентила, може да изтече вода.

- ▶ Промийте водопровода преди свързване на уреда или когато се извършват работи по водопроводите.

2.5 Указания за безопасност – експлоатация **ОПАСНОСТ****Опасност от пожар от прегрято олио или мазнина**

Олиото или мазнината в съда могат бързо да се загреят и да се запалят.

- ▶ Никога не оставяйте уреда без надзор, когато готвите с олио или мазнина.
- ▶ Никога не гасете горящо олио и мазнина с вода.
- ▶ Изключете уреда.
- ▶ Изгасете огъня например с капак на тенджерата или противопожарно одеяло.

 ОПАСНОСТ**Опасност от пожар при прекомерно изсушаване**

При прекомерно изсушаване на храна съществува опасност от пожар.

- ▶ Не оставяйте уреда без надзор, когато сушите или дехидратирате билки, хляб, гъби и др.
- ▶ Ако видите дим, дръжте уреда затворен и изключете електрозахранването.
- ▶ Не отваряйте вратата, докато димът не изчезне.

 ОПАСНОСТ**Опасност от изгаряне или експлозия, причинена от запалими течности**

Запалими течности (алкохолни пари) могат да се запалят в горещата вътрешност на фурната или да експлодират и да причинят тежки наранявания.

- ▶ Никога не приготвяйте ястия с големи количества високоалкохолни напитки.
- ▶ Използвайте само малки количества високоалкохолни напитки.
- ▶ Не заливайте гореща храна със запалими течности (например спиртни напитки).

 ОПАСНОСТ**Опасност от изгаряне или експлозия, причинена от затворени буркани за консервиране**

Загриването на затворени буркани за консервиране води до свръхналягане, което може да предизвика експлозия и тежки наранявания.

- ▶ Не загрявайте затворени буркани за консервиране.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от изгаряне от гореща храна**

Храната може да се разлее при поставяне или изваждане на принадлежността за поставяне на храна. Докосването на гореща храна може да причини тежки изгаряния.

- ▶ Уверете се, че при поставяне или изваждане на поставката не се разлива гореща храна.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от изгаряне от горещи повърхности**

Уредът и откритите части (вътрешност на фурната, врата, нагревателни елементи, термометър за храна, принадлежности) се нагряват по време на употреба. Докосването на горещи повърхности може да причини тежки изгаряния.

- ▶ Не докосвайте горещи повърхности.
- ▶ При необходимост използвайте подходящи принадлежности (ръкохватки, ръкавици за фурна).
- ▶ Дръжте деца под 8-годишна възраст далеч от уреда или се уверете, че са под постоянен надзор.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от нараняване от движещи се части на уреда**

Съществува опасност от нараняване при отваряне и затваряне на вратата или панела за управление.

- ▶ Уверете се, че никой не бърка в уреда, когато вратата или панелът за управление се отварят или затварят (особено деца).

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от нараняване от отворена врата**

Когато вратата е отворена, съществува опасност от спъване или притискане.

- ▶ Затваряйте вратата след употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от корозия**

Материали, които ръждясват (например подноси, прибори), могат да причинят корозия във вътрешността на фурната.

- ▶ Използвайте във вътрешността на фурната само оригинални принадлежности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от нараняване от гореща пара**

При отваряне на вратата може да излезе гореща пара, ако парата не е била изведена предварително. В зависимост от температурата парата може да е невидима. След отваряне от вратата може да капе гореща вода.

- ▶ При отваряне на вратата не заставайте твърде близо до уреда.
- ▶ Отваряйте вратата внимателно.
- ▶ Дръжте децата далеч от излизащата пара.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от нараняване от термометъра за храна при невнимателна употреба**

Невниманието при поставяне на термометъра за храна в храната може да доведе до прободни рани.

- ▶ Уверете се, че термометърът за храна е позициониран правилно.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ**Повреда на уреда**

Неправилната употреба може да причини повреда на уреда.

- ▶ Уверете се, че при готвене филтърът за оттичане винаги е поставен. Големите остатъци от храна могат да запушат тръбата за отвеждане на вода и помпата.
- ▶ Никога не покривайте дъното на вътрешността на фурната с алуминиево фолио или подложки за фурна.
- ▶ Не поставяйте съдове директно върху дъното на вътрешността на фурната.
- ▶ Не съхранявайте запалими предмети или течности във вътрешността на фурната.
- ▶ Дръжте вратата затворена по време на употреба, тъй като в противен случай елементите за управление се нагряват силно.
- ▶ Винаги събирайте капещата мазнина в подходящ съд.
- ▶ Изключвайте уреда след употреба.
- ▶ Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, докато е активна функцията за последваща работа на вентилатора.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ**Повишена влажност**

По време на готвене и почистване във въздуха на помещението се отделя влага.

- ▶ Осигурете достатъчен приток на свеж въздух, например чрез отваряне на прозорец.
- ▶ Осигурете нормален и комфортен микроклимат в помещението (влажност 45–60 %), например чрез отваряне на естествени вентилационни отвори или чрез използване на битови вентилационни системи.

2.6 Указания за безопасност – почистване и поддръжка** ОПАСНОСТ****Опасност от пожар от прегрято олио или мазнина**

Олиото или мазнината в съда могат бързо да се загреят и да се запалят.

- ▶ Отстранявайте остатъците от олио или мазнина от вътрешността на фурната преди употреба.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от изгаряне от горещи повърхности**

Уредът и откритите части (вътрешност на фурната, врата, нагревателни елементи, термометър за храна, принадлежности) се нагряват по време на почистване.

Докосването на горещи повърхности може да причини тежки изгаряния.

- ▶ Не докосвайте горещи повърхности.
- ▶ Оставете уреда и откритите части да се охладят преди и след почистване.
- ▶ Дръжте деца под 8-годишна възраст далеч от уреда или се уверете, че са под постоянен надзор.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от корозия**

Храна или течност, съдържаща готварска сол, която е полепнала по стените от неръждаема стомана на вътрешността на фурната, може да причини корозия.

- ▶ Отстранявайте такава храна или течност от тези повърхности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от нараняване от гореща пара**

При отваряне на вратата може да излезе гореща пара, ако парата не е била изведена предварително. В зависимост от температурата парата може да е невидима. След отваряне от вратата може да капе гореща вода.

- ▶ При отваряне на вратата не заставайте твърде близо до уреда.
- ▶ Отваряйте вратата внимателно.
- ▶ Дръжте децата далеч от излизащата пара.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от нараняване от гореща вода и почистващи препарати**

Отварянето на вратата по време на почистващата програма може да причини изгаряния или дразнене на очите.

- ▶ Не отваряйте вратата по време на почистващата програма.

ВНИМАНИЕ**Дразнене на очите от остатъци от почистващ препарат**

Остатъците от почистващ препарат във вътрешността на фурната и празният почистващ патрон могат да причинят дразнене, ако попаднат в очите.

- ▶ Измивайте ръцете си, след като сте докосвали почистващи препарати или почистващия патрон.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ**Повреда на уреда поради замърсяване**

Замърсяванията могат да доведат до повреди, ограничаване на функциите или неприятни миризми. В най-лошия случай това може да се превърне в опасност.

- ▶ Почиствайте уреда редовно.
- ▶ Отстранявайте замърсяванията незабавно.
- ▶ При почистване използвайте само неабразивни почистващи препарати, за да предотвратите надраскване и изтъркване на повърхността.
- ▶ При почистване се уверете, че в уреда не прониква вода. Използвайте само леко влажна кърпа. Никога не пръскайте уреда с вода. Проникването на вода може да причини повреда.
- ▶ Не използвайте парочистачка за почистване. Парата може да причини късо съединение по части под напрежение и по този начин да доведе до материални щети.
- ▶ Спазвайте всички указания в главата „Почистване и поддръжка“.
- ▶ Не използвайте силно абразивни почистващи продукти или остри метални стъргалки за почистване на вътрешността на фурната и стъклените повърхности (вратата и панела за управление). Това може да надраска повърхностите и да повреди стъклото.
- ▶ Използвайте само оригинални почистващи патрони BORA, тъй като патрони от други производители могат да причинят непоправими повреди на уреда.

2.7 Указания за безопасност – ремонти, сервиз и резервни части **ОПАСНОСТ****Опасност от нараняване при извършване на ремонти**

Недостатъчната квалификация може да доведе до нараняване при извършване на ремонти.

- ▶ Уредът трябва да се ремонтира и обслужва само от обучени специалисти, които познават и спазват стандартните национални разпоредби и допълнителните разпоредби на местните снабдителни дружества.
- ▶ Изключете уреда безопасно от електрозахранващата мрежа.
- ▶ Работите по електрически компоненти трябва да се извършват само от обучен електротехнически персонал.
- ▶ Повреден захранващ кабел трябва да бъде заменен с подходящ захранващ кабел.
- ▶ Стари комплекти маркучи не трябва да се използват повторно за свързване на водоснабдяването.

 ОПАСНОСТ**Опасност от токов удар от остатъчен заряд**

Електрическите компоненти в уреда могат да съдържат остатъчен заряд и да причинят токов удар.

- ▶ Не докосвайте открити контакти.
- ▶ Използвайте разрядния адаптер, преди да започнете работа по уреда.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност от нараняване или повреда от неправилни ремонти**

Неправилните компоненти могат да доведат до наранявания или повреда на уреда. Изменения, допълнения или промени по уреда могат да създадат рискове за безопасността.

- ▶ За ремонти използвайте само оригинални резервни части.
- ▶ Не извършвайте изменения, допълнения или промени по уреда.

2.8 Указания за безопасност – демонтаж и изхвърляне

 ОПАСНОСТ**Опасност от нараняване при демонтаж**

Недостатъчната квалификация може да доведе до нараняване при демонтаж на уреда.

- ▶ Демонтажът трябва да се извършва само от обучени специалисти, които познават и спазват стандартните национални разпоредби и допълнителните разпоредби на местните снабдителни дружества.
- ▶ Изключете уреда безопасно от електрозахранващата мрежа.
- ▶ Работите по електрически компоненти трябва да се извършват само от обучен електротехнически персонал.

 ОПАСНОСТ**Опасност от токов удар при неправилно изключване**

Неправилното изключване на уреда от електрическата мрежа води до опасност от токов удар.

- ▶ Изключете уреда безопасно от електрозахранващата мрежа.
- ▶ Използвайте одобрен измервателен уред, за да се уверите, че уредът не е под напрежение.
- ▶ Не докосвайте открити контакти по електронния блок, тъй като те могат да съдържат остатъчен заряд.



ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар от остатъчен заряд

Електрическите компоненти в уреда могат да съдържат остатъчен заряд и да причинят токов удар.

- ▶ Не докосвайте открити контакти.
- ▶ Използвайте разрядния адаптер, преди да започнете работа по уреда.

3 Технически данни

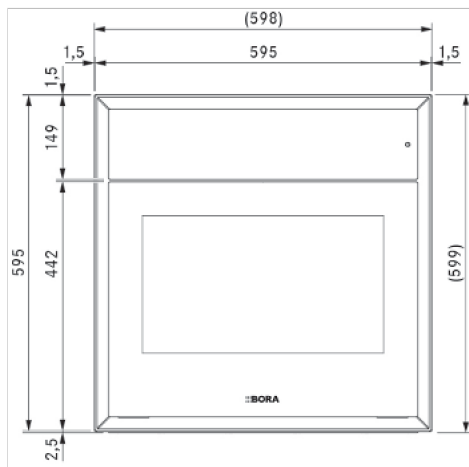
3.1 Парна фурна X BO

Параметър	Стойност
Многофазно захранващо напрежение	380–415 V 2N
Захранващо напрежение, 1-фазно	220–240 V
Честота	50 Hz
Максимална консумирана мощност	6100 W
2-фазна защита с предпазител / електрозахранване	2 x 16 A
1-фазна защита с предпазител / електрозахранване	1 x 16 A
Размери (широчина × височина × дълбочина)	598 × 599 × 580 mm
Размери на вътрешността на фурната (широчина × височина × дълбочина)	480 × 308 × 405 mm
Обем на вътрешността на фурната	53 L
Брой нива за поставяне	3
Тегло (вкл. принадлежности/опаковка)	62 kg
Тегло (нето)	47 kg
Материал на повърхността	Стъкло и пластмаса
Диапазон на регулиране на температурата	30–230 °C
Управление на мощността	безстепенно
Дължина на тръбата за подаване на вода	2,5 m
Връзка на тръбата за подаване на вода	3/4" (размер на ключа 30)
Дължина на отвеждащата тръба за вода	2,5 m

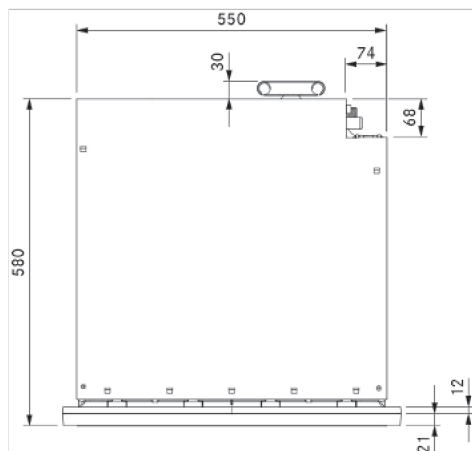
Параметър	Стойност
Вътрешен/външен диаметър на отвеждащата тръба за вода	19 mm/27 mm
Материал на филтъра за миризми	Активен въглен с йонообменник
Максимален експлоатационен срок на филтъра	1 година
Гарантиран период на наличност на софтуерни актуализации (от датата на прекратяване на производството на продукта)	5 години

Табл. 3.1 Технически данни X BO

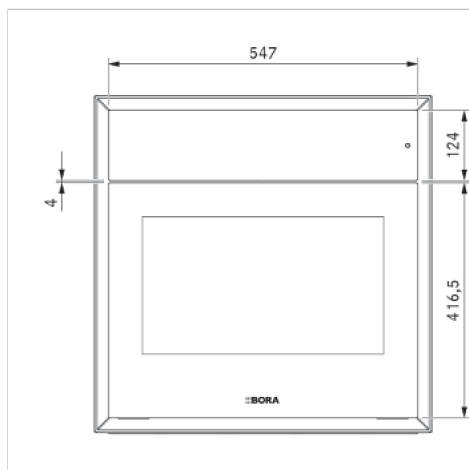
3.1.1 Размери на уреда



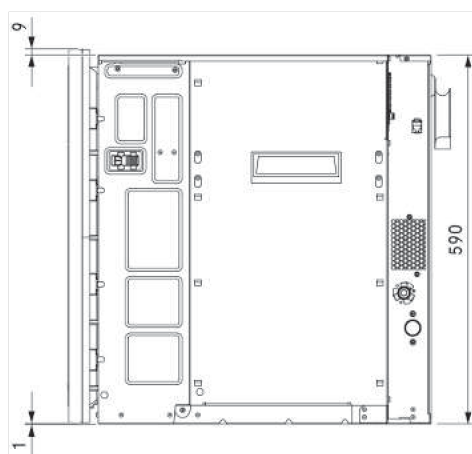
Фиг. 3.1 XBO, изглед отпред



Фиг. 3.2 XBO, изглед отгоре



Фиг. 3.4 XBO, изглед на стъклената лицева част



Фиг. 3.3 XBO, изглед от страни

4 Описание на уреда

- Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).

4.1 Описание на модела

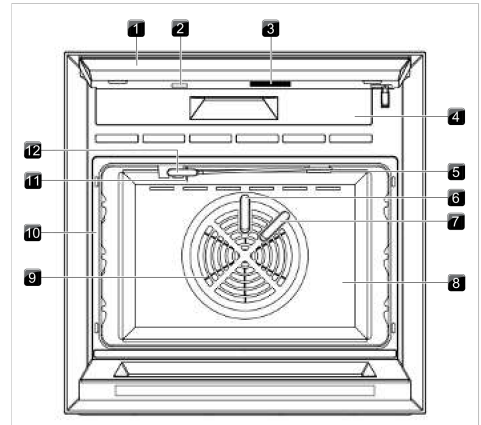
Модел	Описание на продукта
XBO	Парна фурна X BO

Табл. 4.1 Описание на модела

4.2 Принцип на работа

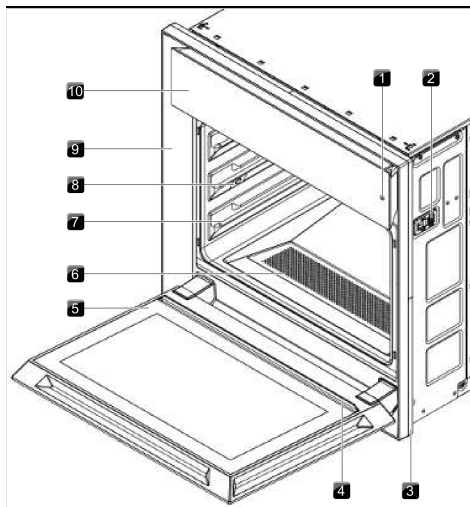
- Пароварка и фурна в един уред
- Извеждане на парата директно от вътрешността на фурната
- Много бързо регулиране
- Процесите на готвене изискват сравнително по-малко топлина
- Горещият въздух се циркулира с висока скорост
- По-бърз процес на готвене
- Оптимални и постоянни резултати при готвене
- Филтърът за миризми с активен въглен осигурява свеж въздух

4.3 Устройство



Фиг. 4.1 Устройство, част 1

- | | |
|--|--|
| [1] Панел за управление със сензорен дисплей (повдигнат) | [2] USB интерфейс |
| [3] Високоговорител | [4] Капак за смяна на филтъра |
| [5] Държач за кабела на термометъра за храна | [6] Вход за почистваща вода |
| [7] Вход за парна вода | [8] Вътрешност на фурната (изцяло от неръждаема стомана) |
| [9] Работно колело на вентилатора | [10] Уплътнение на вътрешността на фурната |
| [11] Температурен датчик на вътрешността на фурната | [12] Термометър за храна |



Фиг. 4.2 Устройство, част 2

- | | |
|---|--|
| [1] Сензорен бутон за включване/изключване | [2] Нивелираща подложка (2 бр.) |
| [3] Дистанционираща рамка | [4] Канал за отцеждане |
| [5] Врата (отворена) | [6] Филтър за оттичане |
| [7] Водачи във вътрешността на фурната (3 нива) | [8] LED осветление на вътрешността на фурната (3 бр.) |
| [9] Вътрешна рамка | [10] Панел за управление със сензорен дисплей (затворен) |

4.4 Сензорен дисплей

Уредът се управлява чрез сензорен дисплей. За по-лесна работа панелът за управление и сензорният дисплей могат да се повдигат и затварят плавно.

- ▶ Хванете панела за управление от двете страни с по една ръка.
- ▶ Наклонете панела за управление нагоре или надолу.

i Заострени или остри предмети могат да надраскат повърхността на сензорния дисплей.

i Зад сензорния дисплей не трябва да попадат вода или замърсявания.

4.4.1 Общи символи

Символ/функция	Значение
	Старт
	Стоп
	Готвене по време
	Температура в сърцевината
	Без температура в сърцевината
	Колело за превъртане
	Плъзгач
	Спиране на извеждането на пара
	Впръскване на пара
	Без впръскване на пара
	Температура
	Влажност
	BORA Избор
	Действие
	Плюс
	Отметка
	Продължи
	Край

Символ/функция	Значение
	Копиране на автоматична програма
	Променена автоматична програма
	Любимо
	Замразено
	Значение
	Създаване на копие в „Собствени програми“
	Автоматична програма с променени параметри на готвене
	Предпочитана програма
	Програма за замразени храни

Табл. 4.2 Общи символи

4.5 Отваряне на вратата

BORA Интелигентно отваряне

След като системата за предварително отваряне бъде активирана, парата се извежда от вътрешността на фурната. След това вратата се отваря. (BORA Clear View – предотвратява излизането на пара при отваряне на вратата.) Продължителността на извеждането на парата може да се настройва (10–20 секунди). Вратата може да се отвори и ръчно, без извеждане на пара.

4.6 Термометър за храна

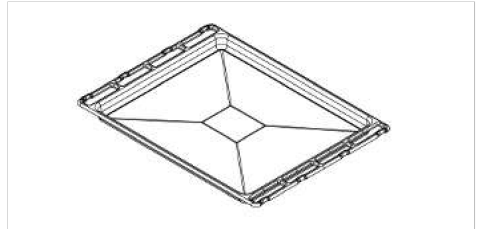
Благодарение на четириточковия термометър за храна можете надеждно да определите температурата в сърцевината на храната. Той се намира в горната част на вътрешността на фурната и е свързан с уреда чрез кабел. Термометърът за храна се забобда в храната. Четирите измервателни точки във всеки момент определят най-студената точка в храната. След като храната достигне целевата температура, процесът на готвене се прекратява автоматично.

4.7 Принадлежности за поставяне на храната

Всички принадлежности за поставяне на храната могат да се използват на всички нива. Необходимите за дадена програма принадлежности са посочени в предварителните настройки, професионалните съвети и специалните програми.

Универсална тава

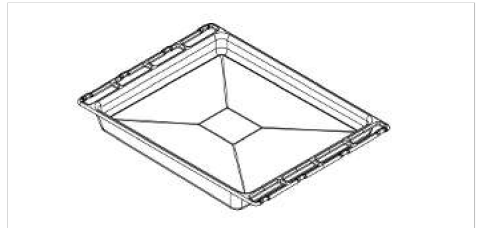
- Материал: алуминий с покритие от изключително твърда керамика, незалепващо външно покритие без перфлуорооктанова киселина.
- Размер (Ш x Д x В): 469 × 354 × 25 mm
- Вместимост: 3 л.



Фиг. 4.3 Универсална тава

Дълбока универсална тава

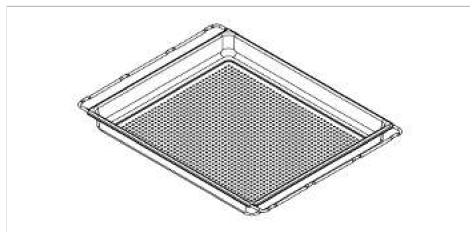
- Материал: алуминий с покритие от изключително твърда керамика, незалепващо външно покритие без перфлуорооктанова киселина.
- Размер (Ш x Д x В): 469 × 354 × 40 mm
- Вместимост: 4,9 л.



Фиг. 4.4 Дълбока универсална тава

Перфорирана тава от неръждаема стомана

- Материал: неръждаема стомана
- Размер (Ш x Д x В): 469 × 361 × 41,5 mm
- Вместимост: 5,2 л.
- По-постоянни резултати при готвене благодарение на подобренията циркулация на въздух и пара
- Излишната мазнина или течности се оттеждат надолу и се събират чрез поставяне на универсална тава отдолу
- Подходяща за щадящо приготвяне на всякакви храни

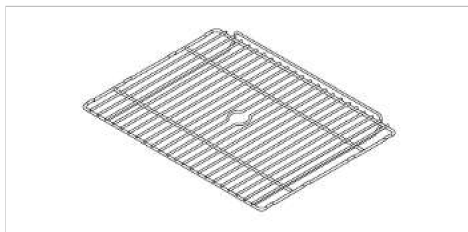


Фиг. 4.5 Перфорирана тава от неръждаема стомана

- i** Перфорираната тава от неръждаема стомана не е подходяща за замразени храни и може да се използва само при температурни настройки до 120 °C.

Скара за фурна

- Материал: неръждаема стомана
- Размер (Ш x Д x В): 469 × 358 × 38,5 mm
- Повдигнатият ръб на скарата предотвратява изплъзването на храната (поставяйте скарата с повдигнатия ръб отпред).



Фиг. 4.6 Скара за фурна

- i** При изпълнение на почистващата програма скарата се използва като поставка за почистващия патрон.

4.8 Демонстрационен режим

Има три демонстрационни режима за избор с ограничени функции:

- Без нагряване и вода
- Вода, но без нагряване
- Видеопоследователност – фурната не може да се управлява

5 Функции и управление

- ▶ Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).

5.1 Включване и изключване на уреда

Сензорният бутон реагира на допир с пръст. С този бутон включвате и изключвате уреда.

- ▶ Продължително натискане върху бутона.
- При изключване уредът временно преминава в спящ режим, а след 15 минути софтуерът се изключва напълно.

- i** Когато уредът работи, филтърът за оттичане трябва да е поставен. Големите остатъци от храна могат да запушат тръбата за отвеждане на вода и помпата.

5.2 Отваряне/затваряне на вратата

Отваряне на вратата

- ▶ Докоснете символа.
- Вратата се отваря леко.
- ▶ С две ръце отворете вратата докрай.

- i** Ако не направите това в рамките на 10 секунди след отварянето на вратата, тя ще се затвори автоматично отново.

Затваряне на вратата

Когато вратата е напълно отворена:

- ▶ с две ръце наклонете вратата нагоре, докато автоматичната функция я затвори.

Когато вратата е предварително отворена:

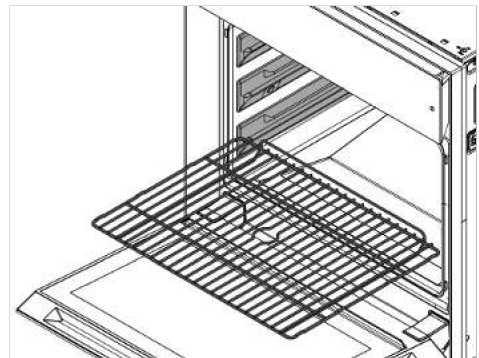
- ▶ С две ръце отворете вратата докрай.
- ▶ с две ръце наклонете вратата нагоре, докато автоматичната функция я затвори.

- i** Не натискайте предварително отворената врата, за да я затворите; това може да повреди уреда.

5.3 Използване на принадлежностите за поставяне на храната

Поставяне/изваждане на принадлежностите

- ▶ Поставете принадлежността върху водачите на желаното ниво и я избутайте, докато достигне крайното положение във вътрешността на фурната.



Фиг. 5.1 Поставяне на принадлежностите

Принадлежностите имат защитен механизъм, който предотвратява изплъзването им напред от водачите.

- ▶ Повдигнете принадлежността, за да я извадите.

Как да използвате принадлежностите внимателно и правилно

- ▶ Не използвайте ножове върху принадлежностите.
- ▶ Не използвайте метални или остри предмети за обръщане или изваждане на храна.
- ▶ Използвайте само пластмасови или дървени кухненски прибори.

Принадлежностите могат да се разширят при нагряване (термично поведение). При неравномерно нагряване металът се разширява в различна степен. За предотвратяване на деформация могат да се предприемат следните мерки:

- ▶ Загрейте предварително уреда без тава.

- Зареждайте принадлежностите равномерно.
- Използвайте принадлежностите съгласно указанията.
- За пици, кръгли торти и подобни използвайте подходяща тава или форма и я поставяйте върху скарата.
- Избягвайте поставянето на студена храна или вода директно върху горещи принадлежности.

5.4 Работа със сензорния дисплей

Сензорният дисплей реагира на допир с пръст. Той разпознава различни сензорни команди:

Сензорна команда	Контакт	Продължителност
Докосване	Кратко докосване	0,5 s
Продължително натискане	По-дълъг контакт	1–8 s
Плъзгане	Плъзгащо движение (вертикално + хоризонтално)	0,1–8 s
Колело за превъртане на числа	Вертикално плъзгащо движение върху колелото за превъртане на числа (докато желаната стойност застане в средата)	

Табл. 5.1 Сензорни команди

- Докосвайте дисплея само с пръсти.
- Уверете се, че пръстите Ви са чисти и сухи, преди да използвате сензорното управление.
- Уверете се, че при работа с управлението никакви други части на ръката Ви не докосват дисплея.

- При използване на сензорните зони поддържайте контактната площ възможно най-малка.

Лента за превъртане в долния край на дисплея показва областта, която в момента е видима в менюто.

- Плъзнете наляво или надясно по дисплея, за да покажете други области от менюто.

5.4.1 Принцип на работа

Управление	Команда
Докосване	Избор на функция, бутон или елемент от менюто
Продължително натискане	Активиране на допълнителни опции
Плъзгане	Задаване на стойност, навигация

Табл. 5.2 Принцип на управление

5.5 Информация, съвети и указания

- ❗ Елементът от менюто „Първи стъпки“ съдържа полезни видеоклипове за управлението и работата с парната фурна X BO.

Информация и съвети

Програмите предоставят практическа информация и съвети:

- Докоснете символа в предварителните настройки.
- Докоснете бутона „Информация“ в „Специални програми“.
- Докоснете бутона „Професионален съвет“ в „Автоматични програми“.

Указания

Когато натиснете бутона „Указания“, анимация ще обясни как се извършват определени дейности (например поставяне на почистващия патрон BORA).

Съобщения за състояние

Показват се в горния край на дисплея.

- Обръщайте внимание на съобщенията за състояние.

5.6 Стандартни функции

Стандартните функции са налични на всяко ниво на менюто и се показват в края на дисплея.

Символ/функция	Значение
Едно ниво назад в менюто	Показва се следващото по-горно меню
Главно меню	Показва се главното меню
Отваряне на вратата	Вратата се отваря автоматично
Осветление на вътрешността на фурната	Включване / изключване на осветлението
Час	Час:минута

Табл. 5.3 Стандартни функции

5.7 Глобални функции

Глобалните функции могат да се използват по всяко време.

Символ/функция	Значение
Таймер за яйца	Обратно броене в секунди, звуков и визуален сигнал при изтичане на времето; след това времето продължава да тече в отрицателни стойности
Аларма	Звуков сигнал в определен час; след това времето продължава да тече в отрицателни стойности
Търсене	Свободно текстово търсене с функция за предложения
Съобщение	Информация за други лица, съобщение на дисплея (например „Не спирайте процеса на готвене“)
Заклучване на управлението	Предотвратява непреднамерено или неоторизирано управление

Символ/функция	Значение
Заклучване за почистване	Дисплеят се заключва за 10 секунди

Табл. 5.4 Глобални функции

Достъп до глобалните функции

- Плъзнете надолу от горния край на дисплея.

Затваряне на глобалните функции

- Плъзнете нагоре.

5.8 Главно меню

Различните функции и настройки се избират от главното меню. Под някои от елементите на менюто се показват други опции или могат да се извършват настройки.

Символ/функция	Значение
Ръчен режим	Ръчно готвене
Автоматичен режим	Автоматични програми
Първи стъпки	Научете как се използва фурната (може да се скрие в „Настройки“)
Специални	Други полезни програми
Любими	Любими автоматични програми
Класически	Класическо готвене
мултифункционално чекмедже	Управление на BORA мултифункционално чекмедже (само, ако чекмеджето е свързано)
Поддръжка	Програми за поддръжка и смяна на филтъра
Настройки	Настройки на уреда

Символ/функция	Значение
 Основни	Прости автоматични програми (функцията се среща само в режим „гост“ – вижте „Настройки“)

Табл. 5.5 Главно меню

5.8.1 Ръчен режим

Целевата влажност и температура, както и времето за готвене, могат да бъдат зададени предварително с точност чрез два избираеми изгледа (плъзгач или колело за превъртане). Опционалното ръчно впръскване на пара също може да се активира отделно. Температурните указания, които се отнасят до конвенционални функции на фурна (например горно/долно нагряване, грил) и не са налични в уреда, могат да се адаптират съгласно следните ориентировъчни правила:

Температурен диапазон на конвенционални фурни	Настройка при ръчно готвене
120–140 °C	5 °C по-ниско
140–160 °C	10 °C по-ниско
160–180 °C	15 °C по-ниско
180–230 °C	20 °C по-ниско

Табл. 5.6 Таблица за преобразуване

5.8.2 Предварителни настройки

В елементите от менюто „Ръчен режим“ и „Класически“ са запаметени предварителни настройки с параметри на готвене, които при необходимост могат да се променят ръчно. Налични са редица предварителни настройки, като „Препичане на хлебчета“, „Задушаване на зеленчуци на пара“, „Задушаване на месо“ и др. За всяка предварителна настройка има практическа информация.

Избор на предварителни настройки

- ▶ Докоснете „Ръчен режим“ или „Класически“.
- ▶ Докоснете символа.
- ▶ Докоснете желаната предварителна настройка.

- ▶ При необходимост променете настройките.

5.8.3 Автоматичен режим

При автоматичните програми оптималната температура, времето за готвене и добавянето на пара са предварително зададени. За да се гарантират желаните резултати, при много програми се показват начални условия (например температура или състояние на храната). При някои програми предложените стойности за степента на зачервяване и степента на готовност (например твърдо, ал денте, меко) могат да бъдат коригирани. Автоматичните програми могат да се променят поотделно и да се запамятят под нови имена. Професионалните съвети дават полезни насоки за приготвянето на ястието.

-  Поставете храната в парната фурна със **стаяна температура**. Оставете замразените храни първо да се размразят.
-  При някои автоматични програми се използват високи температури (до 230 °C). Неподходящите мазнини или олиа могат да причинят образуване на дим. Затова препоръчваме използването на мазнини и олиа с висока точка на димене.

Промяна на автоматичните програми

Стойностите на отделните стъпки на готвене могат да се променят в изгледа на стъпките.

- ▶ В автоматичната програма плъзнете нагоре от долния край на дисплея.
 - ▶ Изберете стъпката на готвене.
- Променената автоматична програма може да бъде запаметена, когато програмата приключи.

Стартиране на автоматична програма от определена стъпка на готвене

- ▶ Плъзнете нагоре от долния край на дисплея.
- ▶ Изберете стъпката на готвене.
- ▶ Докоснете „Стартирай програмата отук“.

Стартиране на автоматични програми за готвене по-късно

При програмите, които могат да бъдат стартирани по-късно, началният и крайният

час могат да се променят (вижте „Първи стъпки“).

Ориентировъчни количества за автоматичните програми

- Стандартна настройка: 4 порции/4 души
- Печива на тава: 1 тава
- Месни ястия: 800–1000 g месо (сурово тегло)
- Хляб, печива: прибл. 750 g
- Ориз, ризото: 300–400 g сух ориз без течност

5.8.4 Първи стъпки

Полезни видеоклипове с прости обяснения за управлението и работата с уреда.

- Докоснете „Първи стъпки“.
- Докоснете видеоклипа.

Предсрочно прекратяване на видеоклипа:

- Продължително натискане върху дисплея.

5.8.5 Специални

Елемент от менюто с полезни специални програми, като „Поддържане на топлина“, „Размразяване“, „Готвене Sous-vide“, „Air fry“, „Дехидратиране“ и др.

5.8.6 Любими

Под този елемент от менюто могат да се запаметяват любими автоматични програми.

Добавяне на любими

Отидете на желаната автоматична програма.

- Продължително натискане върху ястието.
- Докоснете символа.

5.8.7 Класически

С функцията „Класически“ могат да се използват всички конвенционални методи на готвене: печене на месо, печене на тесто, готвене на пара и грил с горещ въздух. Те работят чрез просто комбиниране на горещ въздух и пара.

-  Когато върху опаковката на храната са дадени температури и времена, използвайте най-ниските стойности.

Символ/ режим на работа	Функция
 Горещ въздух	Интензивният поток горещ въздух зачервява ястията равномерно.
 Печене с влажност	Към потока горещ въздух се добавя вода, за да се създаде влажна среда във фурната; ястията не изсъхват толкова и остават сочни
 Пара	Температура до 100 °C, максимална влажност, особено подходящ метод на готвене; готвенето при по-ниска температура запазва естествените ароматни вещества, хранителните вещества и витамините
 Грил с горещ въздух	Целенасоченото отвеждане на влажния въздух от вътрешността на фурната и добавянето на свеж въздух осигуряват интензивно запичане на храната и благоприятстват образуването на остатъци от печенето
 Еко режим	По-малка мощност, следователно намалена консумация на енергия, само горещ въздух, без добавяне на пара, по-дълго време за загряване

Табл. 5.7 Класически режими на работа

Режим на работа	Особено подходящ за...
Горещ въздух	Печива (торти, хляб, бисквити), готови ястия
Печене с влажност	Гювечи, месни и рибни ястия, чийзкейкове, сухи кексове
Пара	Зеленчуци, риба, крехко месо, кнедли
Грил с горещ въздух	Печено месо на грил, наденици на грил, зеленчуци на грил, огретени

Табл. 5.8 Как да използвате класическите режими на работа

5.8.8 Мултифункционално чекмедже

Ако уредът е монтиран заедно с мултифункционално чекмедже BORA, то може да се управлява чрез сензорния дисплей на X BO.

5.8.9 Поддръжка

Уредът разполага с програми за почистване и изсушаване и за смяна на филтъра за миризми (вижте „Почистване и поддръжка“).

5.8.10 Настройки

Под този елемент от менюто могат да се извършват индивидуални настройки на уреда.

 **Стандартен код за деактивиране на режим „гост“ и на защитата за деца: 2021**

5.9 Охлаждане

Функцията „Охлаждане“ бързо охлажда вътрешността на фурната с вода и я довежда до желаната целева температура. Функцията се предлага автоматично, когато температурата във вътрешността на фурната е по-висока от зададената целева температура. При настройване на програма можете да изберете между сухо и мокро охлаждане в зависимост от следващата стъпка на готвене.

5.10 Използване на термометъра за храна

- ▶ Извадете термометъра за храна от държача.
- ▶ Забодете термометъра за храна в най-дебелата част на храната.
 - При храни, съдържащи кости, го забодвайте непосредствено до костта.
 - При приготвяне на цели птици го забодвайте по протежение на гръдната кост.
- ▶ Когато приключите с готвенето, почистете термометъра за храна, поставете го обратно в държача и навийте кабела около държача за кабел.

5.11 Персонализиране на менюто

Символите в следните менюта могат да бъдат пренаредени според личните предпочитания:

- Главно меню
- Автоматичен режим
- Първи стъпки
- Специални
- Поддръжка

Как се преместват символи

- ▶ Натиснете и задръжте символа и го плъзнете до желаната позиция.

5.12 Актуализиране на софтуера на уреда

Чрез USB памет

Най-новият софтуер е достъпен безплатно на уебсайта на BORA (www.bora.com).

 **За запаметяване на файла с актуализацията е необходима USB флаш памет, форматирана форматиране FAT32.**

- ▶ Запишете файла с актуализацията на USB флаш паметта.
- ▶ Докоснете „Настройки“.
- ▶ Извършете актуализацията в „Система и актуализации“.
- След автоматичното рестартиране уредът потвърждава актуализацията.

Чрез Wi-Fi

Когато е налична нова версия на софтуера, на дисплея се появява съобщението за състояние „Налична актуализация“.

 **За извършване на актуализация чрез Wi-Fi уредът трябва да е свързан с интернет.**

- ▶ Докоснете съобщението за състояние „Налична актуализация“ или
- ▶ Докоснете „Настройки“.
- ▶ Извършете актуализацията в „Система и актуализации“.
- След автоматичното рестартиране уредът потвърждава актуализацията.

Извикване на информация за Wi-Fi актуализацията

- ▶ Докоснете „Настройки“.
- ▶ Докоснете „Система и актуализации“.
- ▶ Докоснете символа до „Последна версия на софтуера“.

5.13 Активиране/деактивиране на демонстрационния режим

Активиране на демонстрационния режим

- ▶ Докоснете „Настройки“.
- ▶ Докоснете „Система и актуализации“.
- ▶ Докоснете „Сериен номер“ пет пъти.
- ▶ Въведете ПИН „2007“ и потвърдете.

- ▶ Изберете демонстрационен режим.
- ▶ Активирайте демонстрационния режим.

Деактивиране на демонстрационния режим

- ▶ Докоснете „Демонстрационен режим“ на дисплея.
- ▶ Деактивирайте демонстрационния режим.
- ▶ Въведете ПИН „2007“ и потвърдете.

-  Преди деактивиране на демонстрационния режим уредът трябва да бъде свързан към водоснабдяването с чиста вода и то трябва да бъде проверено.

Деактивиране на видеопоследователността

- ▶ Продължително натискане върху сензорния дисплей.
- ▶ Въведете ПИН „2007“ и потвърдете.

6 Свързване

6.1 Инсталиране на приложението

Приложението BORA One е достъпно безплатно в App Store и в Google Play.

- Инсталирайте приложението BORA One на мобилното си устройство.

6.2 Сдвояване

Как да активирате функцията за свързване на X BO

- Докоснете „Настройки“.
- Докоснете „BORA Connect“.
- Следвайте указанията на уреда.

Как се осъществява връзка с приложението BORA One

- Отворете приложението BORA One на смартфона си.
- Изберете желания уред BORA и стартирайте свързването.
- Потвърдете свързването.

-  **Wi-Fi връзката може да използва същия честотен диапазон като други уреди, например микровълнови фурни или мултимедийни системи. Това може да**

доведе до временна или пълна загуба на връзката.

6.3 Приложение BORA One

Връзката с приложението BORA One осигурява достъп до допълнителни функции и информация. Приложението BORA One съдържа точните рецепти за автоматичните програми на BORA X BO. Уредът може удобно да се управлява и чрез приложението.

Директна връзка към съответната рецепта

- Отворете автоматичната програма на BORA X BO.
 - Докоснете „Отвори рецептата в приложението“.
 - Сканирайте QR кода.
- Съответната рецепта се отваря в приложението BORA One.

Директна връзка към съответната автоматична програма

- Отворете желаната рецепта в приложението BORA One.
 - Докоснете „Готви сега“.
- Съответната автоматична програма се отваря. Тя се стартира след потвърждение на X BO:
- Докоснете „Старт“.

7 Почистване и поддръжка

- ▶ Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).

i Редовното почистване и поддръжка осигуряват дълъг експлоатационен живот на продукта и оптимално функциониране.

- ▶ Спазвайте следните интервали на почистване:

Компонент	Интервал на почистване
Вътрешност на фурната	Бързо почистване/ръчно почистване: при необходимост. Интензивно почистване: при необходимост или след определен период на използване (индикация на уреда). Изсушаване: когато във вътрешността на фурната има влага
Термометър за храна	Непосредствено след всяко замърсяване
Предна част на уреда	Непосредствено след всяко замърсяване
Вътрешно стъкло на вратата	Непосредствено след всяко замърсяване
Принадлежности за поставяне на храната	След всяка употреба
Филтър за оттичане	Непосредствено след всяко замърсяване
Уплътнение на вътрешността на фурната	При необходимост, след приготвяне на птици
Филтър за миризми	Смяна ежегодно (индикация на уреда)

Табл. 7.1 Интервали на почистване

- ▶ Никога не използвайте парочистачки, абразивни гъби, телени гъби или химически агресивни почистващи препарати (например спрей за фурни).

- ▶ Уверете се, че почистващият препарат не съдържа пясък, сода, киселини, основи или хлориди.
- ▶ Не използвайте таблетки за съдомиялна машина вместо почистващия патрон X BO.

i Уредът трябва да се почисти преди дълги периоди на отсъствие (например отпуск).

i Ако интервалите на почистване не се спазват, функциите може да бъдат ограничени.

7.1 Почистване на вътрешността на фурната

7.1.1 Ръчно почистване

- ▶ Почистете вътрешността на фурната с чиста гъба-кърпа и топла вода.
- ▶ Подсушете вътрешността на фурната на ръка с мека кърпа.

i Не наливайте вода във вътрешността на фурната.

7.1.2 Програми за поддръжка

Уредът е оборудван с автоматични почистващи програми и програма за изсушаване.

Автоматичните почистващи програми почистват и отстраняват котления камък от вътрешността на фурната с гореща вода и екологосъобразните активни съставки в почистващия патрон X BO.

Бързо почистване

Тази кратка почистваща програма е подходяща преди всичко за бързо почистване, когато уредът е само леко замърсен, има натрупан котлен камък или след приготвяне на силно ароматни ястия.

i За бързо почистване Ви е необходим почистващият патрон с отлепващ се алуминиев капак.

Интензивно почистване

Тази почистваща програма почиства основно вътрешността на фурната и отстранява котления камък.

Интензивното почистване трябва да се извършва на всеки две до четири седмици в зависимост от това колко често се използва фурната. Лента под символа „Интензивно почистване“ показва оставащото време до следващото почистване.

- i** Времето за почистване може да варира поради редица фактори (например температурата на подаваната чиста вода, електрозахранването).
- i** Ако по време на почистване спре електрозахранването, при повторно стартиране на уреда ще бъде необходимо автоматично изплакване и почистващият патрон трябва да бъде отстранен.
- i** Почистващата програма може да бъде стартирана само когато уредът е изстинал под 40 °C.
Измахнете фурната да изстине, преди да поставите почистващия патрон.

Как се стартира почистващата програма

- ▶ Отстранете всички принадлежности за поставяне на храната от вътрешността на фурната преди стартиране на програмата.
- ▶ Отстранете филтъра за оттичане.
- ▶ Почистете скалата на ръка.
- ▶ Отстранете всички едри остатъци, като парчета храна, от вътрешността на фурната.
- ▶ Преди почистване проверете дали уплътнението на вътрешността на фурната е позиционирано правилно.
- ▶ Докоснете „Поддръжка“.
- ▶ Докоснете „Интензивно почистване“ или „Бързо почистване“.
- ▶ Действайте както е показано, когато натиснете бутона „Указания“.
- ▶ Докоснете „Старт“.

След почистване вътрешността на фурната се изсушава автоматично.

Приключване на почистването:

- ▶ Отстранете всички остатъци от почистването от вътрешността на фурната, особено от дъното, вътрешното стъкло и уплътнението.
- ▶ При необходимост отстранете упоритите остатъци, които не са били отстранени от почистващата програма.

- ▶ Поставете филтъра за оттичане във вътрешността на фурната.
- ▶ Подсушете уплътнението на вътрешността на фурната на ръка с мека кърпа.

- i** При първото заграбяване на уреда след почистване може да се появят дим и миризми.

Изушаване

Ако вътрешността на фурната не е замърсена, а само влажна от пара, е достатъчна програмата за изсушаване. Тя използва топъл, сух въздух за отстраняване на остатъчната влага от вътрешността на фурната.

- ▶ Докоснете „Поддръжка“.
- ▶ Докоснете „Изушаване“.
- ▶ Подсушете уплътнението на вътрешността на фурната на ръка с мека кърпа.

7.1.3 Почистващ патрон X BO

Почистващият патрон X BO с екологосъобразните си активни съставки е необходим за функциите „Интензивно почистване“ и „Бързо почистване“ на X BO. Двухамерната му система позволява вътрешността на фурната да бъде почистена и котленият камък да бъде отстранен в един цикъл. Патронът е изработен от рециклиран материал, който след употреба може да се изхвърли като пластмасов отпадък и да бъде рециклиран.

- i** Подробни указания за употреба се предоставят с почистващия патрон X BO при доставката.
- i** Можете да получите почистващия патрон X BO XBORK от Вашия специализиран търговец или от магазина на BORA чрез уебсайта shop.bora.com.

7.2 Почистване на термометъра за храна

Ръчно почистване

- ▶ Почистете термометъра за храна с чиста гъба-кърпа, препарат за миене на съдове и топла вода.
- ▶ Подсушете термометъра за храна с мека кърпа.

Автоматично почистване

Термометърът за храна се почиства и по време на цикъл на интензивно почистване и на бързо почистване.

7.3 Почистване на предната част на уреда

- ▶ Почистете предната част на уреда с чиста гъба-кърпа, препарат за миене на съдове и топла вода или с чиста, влажна микрофибърна кърпа без почистващи препарати.
- ▶ Подсушете предната част на уреда с мека кърпа.

7.4 Почистване на принадлежностите за поставяне на храната**Ръчно почистване**

- ▶ Използвайте комбиниран почистващ и обезмасляващ препарат.
- ▶ Почистете принадлежностите с гореща вода и мека четка.
- ▶ Изплакнете принадлежностите добре.
- ▶ Подсушете принадлежностите с мека кърпа.

Почистване в съдомиялна машина

- ▶ Поставете принадлежностите с лицевата страна надолу в съдомиялната машина.
- ▶ Уверете се, че други предмети не могат да се трият в принадлежностите.

7.5 Почистване на филтъра за оттичане**Ръчно почистване**

- ▶ Използвайте комбиниран почистващ и обезмасляващ препарат.
- ▶ Почистете филтъра за оттичане с гореща вода и мека четка.
- ▶ Изплакнете филтъра за оттичане добре.
- ▶ Подсушете филтъра за оттичане с мека кърпа.

Почистване в съдомиялна машина

- ▶ Поставете филтъра за оттичане в съдомиялната машина.

7.6 Почистване на уплътнението на вътрешността на фурната

- ▶ Почистете уплътнението на вътрешността на фурната и канала за отцеждане с чиста гъба-кърпа, препарат за миене на съдове и топла вода или с чиста, влажна микрофибърна кърпа без почистващи препарати.
 - ▶ Подсушете уплътнението и канала за отцеждане с мека кърпа.
- i** Замърсеното уплътнение на вътрешността на фурната може да причини течове.

7.7 Филтър за миризми X BO

За да бъдат миризмите ефективно намалени, филтърът трябва да се сменя редовно. Лента под символа за смяна на филтъра показва оставащото време до смяната на филтъра за миризми.

- i** Можете да получите филтъра за миризми X BO XBOGF от Вашия специализиран търговец или от магазина на BORA чрез уебсайта www.mybora.com.

7.7.1 Смяна на филтъра

- ▶ Докоснете „Поддръжка“.
- ▶ Докоснете „Смяна на филтъра“.
- ▶ Действайте както е показано, когато натиснете бутона „Указания“.

Активиране на филтъра за миризми

След смяната на филтъра новият филтър за миризми трябва да бъде активиран.

- ▶ Докоснете бутона „Активирай нов филтър“.
- ▶ Потвърдете смяната на филтъра.

8 Отстраняване на неизправности

- i** Често можете сами да отстраните неизправностите и грешките. Това спестява време и пари, тъй като не е необходимо да се обръщате към сервиз.
- i** При неизправност уредът уведомява потребителя чрез дисплей. Допълнителна помощ и предложения за решения са достъпни чрез QR код. Можете да ги намерите и на www.bora.com в раздел „Сервиз“. Това Ви позволява бързо да отстраните повечето проблеми.

Работна ситуация	Причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи	Дефектен предпазител/автоматичен прекъсвач	Сменете предпазителя; включете отново автоматичния прекъсвач
	Предпазителят/автоматичният прекъсвач се задейства многократно	Свържете се със сервизния екип на BORA.
	Електрозахранването е прекъснато	Възложете на специалист електротехник да провери електрозахранването
Към уреда не постъпва вода	Филтърът за замърсявания в тръбата за подаване на вода е запушен	Почистете филтъра за замърсявания в тръбата за подаване на вода
По време на употреба излиза пара	Уплътнението на вътрешността на фурната не е на правилното място	Проверете дали уплътнението на вътрешността на фурната е на правилното място
	Уплътнението на вътрешността на фурната е силно замърсено	Почистете уплътнението на вътрешността на фурната
	Уплътнението на вътрешността на фурната е повредено	Свържете се със сервизния екип на BORA
По време на употреба се чува шум (клокочене) от сифона	Сифонът не е правилно обезвъздушен	Почистете отвеждащата тръба; свържете се със специализиран сервиз за почистване на тръби
Осветлението на вътрешността на фурната не работи	Осветлението на вътрешността на фурната е неизправно	Свържете се със сервизния екип на BORA
От уреда изтича вода	Уплътнението на вътрешността на фурната не е на правилното място	Проверете дали уплътнението на вътрешността на фурната е на правилното място
	Тръбата за подаване на вода или отвеждащата тръба е неизправна	Изключете уреда, затворете спирателния кран за чиста вода, изключете уреда от предпазителното табло, свържете се със сервизния екип на BORA
	Тръбната връзка на уреда е неизправна	(както по-горе)

Работна ситуация	Причина	Отстраняване
Във вътрешността на фурната капе вода	Частици са причинили теч на вентила	Не изключвайте уреда от електрическата мрежа, затворете спирателния кран за чиста вода и се свържете със сервизния екип на BORA

Табл. 8.1 Отстраняване на неизправности

Неизправности и грешки, които не са обхванати:

- Изключете уреда.
- Свържете се със сервизния екип на BORA (вижте „11 Гаранция, техническо обслужване, резервни части, принадлежности“) и посочете показания номер на грешката и типа на уреда.

9 Монтаж

- Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).

9.1 Информация за монтажа

- Височината на монтаж на уреда трябва да бъде такава, че съдържанието на принадлежността за поставяне на храна, поставена на най-горното ниво, да се вижда.
- За да се предотврати изместване или преобръщане на уреда, той трябва да бъде монтиран в шкаф за вграждане.
- Отстрани са предвидени вдлъбнатини за захващане при пренасяне на уреда.

9.1.1 Шкаф за вграждане

- Задният панел на кухненския шкаф не трябва да се монтира зад уреда.
- За предотвратяване на прегряване уредът не трябва да се монтира зад декоративна врата.
- В шкафа трябва да бъде осигурено свободно вентилационно сечение от най-малко 160 cm².
- Трябва да се спазва минимално разстояние от 30 mm между задната страна на уреда и всяка съседна конструкция.
- Ако два уреда X BO се монтират един върху друг, трябва да бъде предвиден стабилен вграден рафт или монтажни конзоли за уреда.
- Уредът не трябва да се монтира под плот за готвене.

Допълнителни указания за монтаж за Австралия и Нова Зеландия (AU/NZ)

- Уредът може да се монтира само във висок шкаф.
- Минимална височина на монтаж: 850 mm от земята.

9.1.2 Връзка за подаване на чиста вода

- Уредът трябва да има връзка към водопроводната мрежа.
- Уредът трябва да бъде свързан към водопровода за чиста вода (присъединителна резба 3/4").

- Спирателният кран за подаването на чиста вода трябва да бъде лесно достъпен, когато уредът е монтиран.
- Използвайте само доставения маркуч за подаване на вода. Маркучът не трябва да има прегъвания и не трябва да се скъсява, удължава или заменя с друг маркуч.
- Маркучът за подаване на вода не трябва да се вгражда скрито.

Налягане на входящата вода

Налягането на входящата вода трябва да бъде най-малко 200 kPa (2 bar). Уредът е проектиран да издържа максимално налягане на входящата вода от 600 kPa (6 bar). Ако налягането е по-голямо от 600 kPa (6 bar), трябва да се монтира редуцир-вентил, за да се осигури безпроблемна работа.

9.1.3 Връзка за отпадна вода

- Отвеждащата тръба за вода трябва да бъде свързана или към открит, или към скрито монтиран сифон с постоянна маркучна връзка, или към връзката за уред на сифона на мивката.
- Температурата на отпадната вода може да достигне 90 °C.
- Сифонът трябва да е лесно достъпен, когато уредът е монтиран.
- Използвайте само доставения маркуч за отвеждане на вода. Маркучът не трябва да има прегъвания и не трябва да се скъсява или удължава.
- Маркучът за отвеждане на вода не трябва да се вгражда скрито.

9.2 Обхват на доставката

Обхват на доставката	Количество
Парна фурна X BO	1
Скара за фурна X BO	1
Перфорирана тава от неръждаема стомана X BO	1
Универсална тава X BO	1
Дълбока универсална тава X BO	1
Почистващ патрон X BO	1

Обхват на доставката	Количество
Филтър за миризми X BO	1
Дистанционираща рамка X BO (монтирана)	1
Маркуч за подаване на вода	1
Маркуч за отвеждане на вода	1
Филтър на отвода	1
Скоба за маркуч	2
Монтажна планка за шкаф	2
Монтажни шаблони	1
Ръководство за експлоатация и монтаж	1

Табл. 9.1 Обхват на доставката

Проверка на обхвата на доставката

- ▶ Уверете се, че доставката е пълна, и я проверете за повреди.
- ▶ Незабавно уведомете сервизния екип на BORA, ако липсват части или има повредени части.
- ▶ При никакви обстоятелства не монтирайте части, които са повредени.
- ▶ Изхвърлете транспортната опаковка по надлежащия ред (вижте „10 Извеждане от експлоатация, демонтаж и изхвърляне“).

9.3 Инструменти и помощни средства

За правилния монтаж на уреда са необходими, наред с други, следните инструменти:

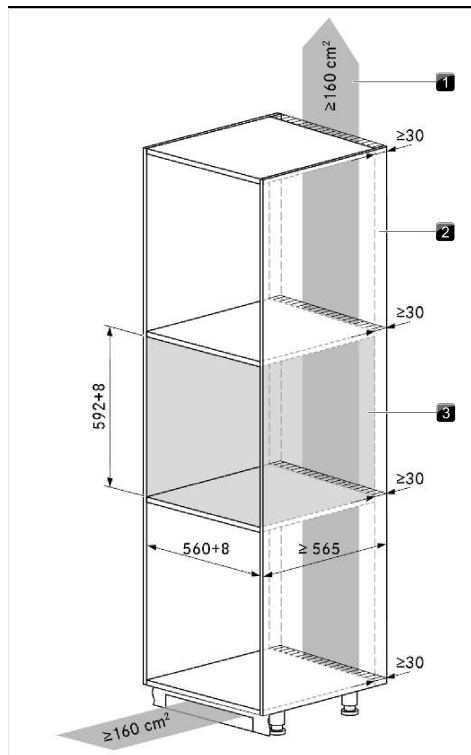
- Нивелир
- Шестостенен ключ 4 mm
- Плоска отвертка
- Водопроводни клещи

- i** Всички монтажни работи трябва да се извършват с ръчни инструменти. Ако се използват механизирани инструменти, съществува риск от превишаване на въртящия момент на затягане.

9.4 Монтажни размери

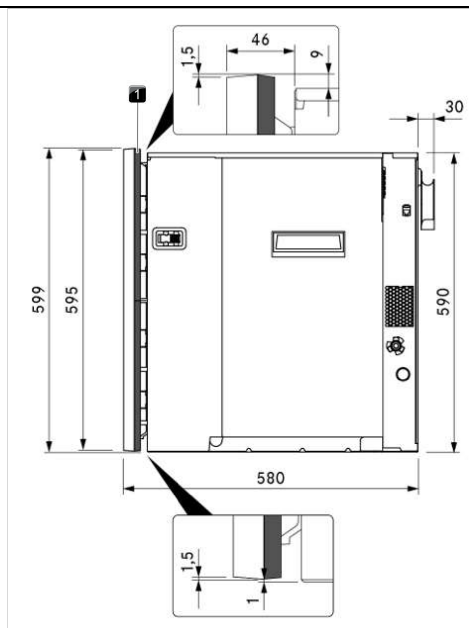
- i** Минималната дълбочина на монтаж на уреда е 565 mm. При използване на стандартен шкаф с дълбочина 560 mm трябва да предвидите отстояние от стената. Това по принцип зависи от конкретния монтаж и/или от броя на използваните дистанционери за рамка X BO.

- ▶ Подгответе шкафа за вграждане, като вземете предвид посочените размери.
- ▶ Отстранете задния панел на шкафа до монтажната ниша на уреда.
- ▶ Спазвайте минимално разстояние от 30 mm от задната страна на уреда, задния панел на шкафа и рафтовете до съседните елементи (свободно вентилационно сечение). При необходимост скъсете рафтовете.
- ▶ За да се отчита правилно нивото на запълване, използвайте нивелир, за да регулирате прецизно рафта, върху който ще стъпи уредът.



Фиг. 9.1 Шкаф за вграждане

- [2] Минимално разстояние 30 mm [3] Без заден панел на шкафа зад уреда



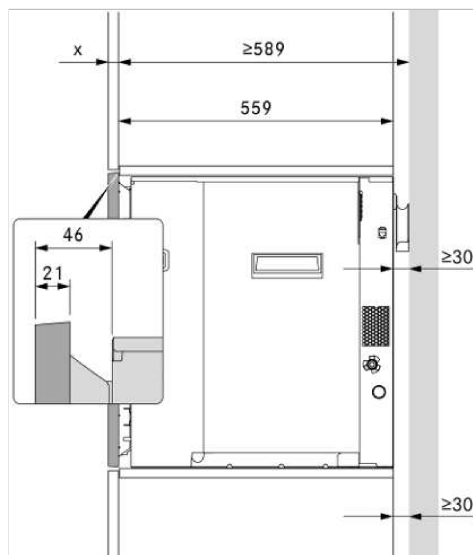
Фиг. 9.2 Размери на уреда

- [1] Дистанцираща рамка

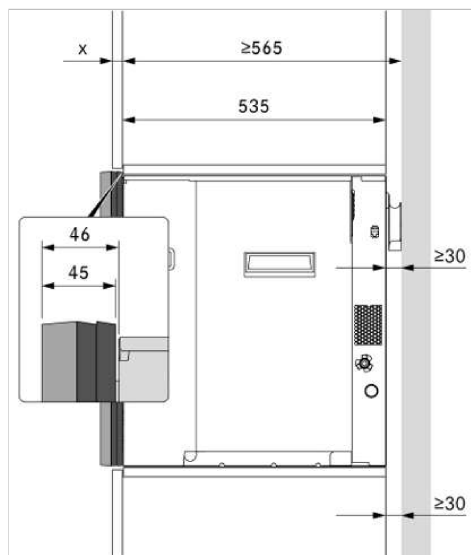
9.5 Дистанцираща рамка BORA X VO

Дистанционерите за рамка могат да се използват за промяна на дълбочината на монтаж на уреда. При доставката е предварително монтиран един дистанционер. В зависимост от монтажната ситуация той може да бъде отстранен или може да бъде монтиран допълнителен дистанционер (предлага се като принадлежност).

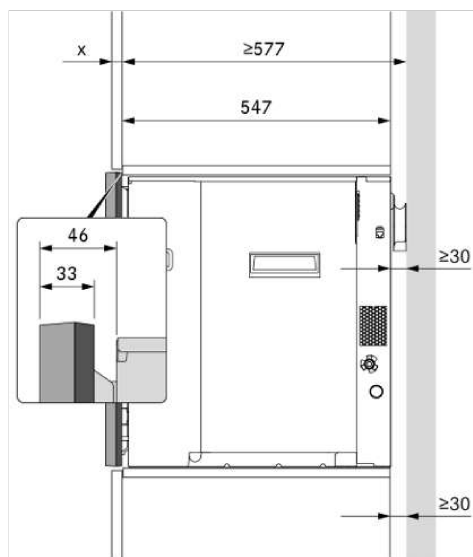
- i** За по-добра достъпност дистанционерът за рамка трябва да се монтира или отстранява преди монтажа на уреда.



Фиг. 9.3 Монтажни размери без дистанционираща рамка



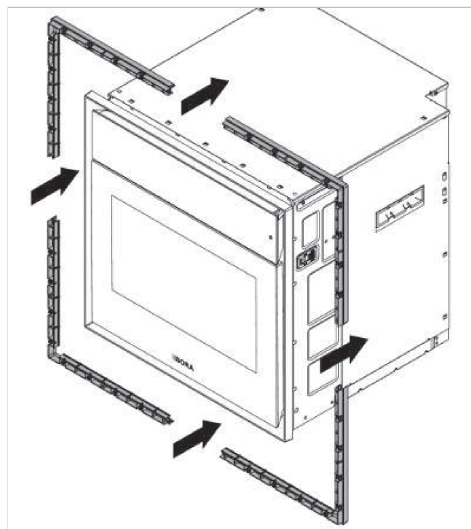
Фиг. 9.5 Монтажни размери с 2 дистанционера за рамка



Фиг. 9.4 Монтажни размери с 1 дистанционираща рамка

9.5.1 Отстраняване на дистанционера за рамка

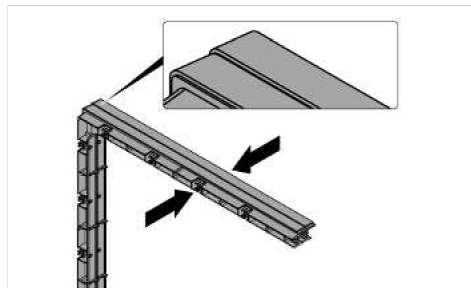
- ▶ Отстранете на ръка четирите части на дистанционера за рамка от ъглите на вътрешната рамка.



Фиг. 9.6 Отстраняване на дистанционера за рамка

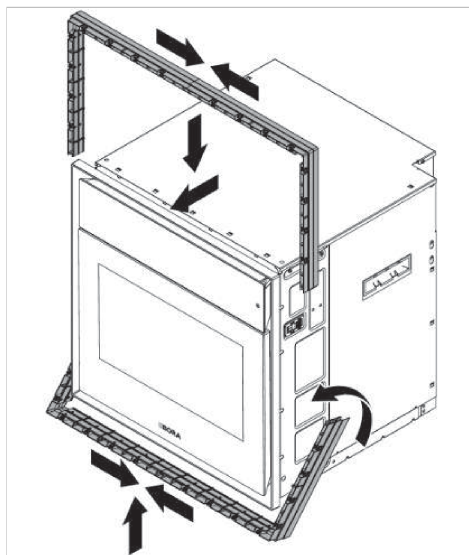
9.5.2 Поставяне на допълнителни дистанционери за рамка

- ▶ Отстранете дистанционера за рамка от уреда.
- ▶ Съединете ъглите на двата дистанционера един с друг и след това свържете всички ъгли заедно.



Фиг. 9.7 2 дистанционера за рамка

- ▶ Поставете дистанционерите върху вътрешната рамка.

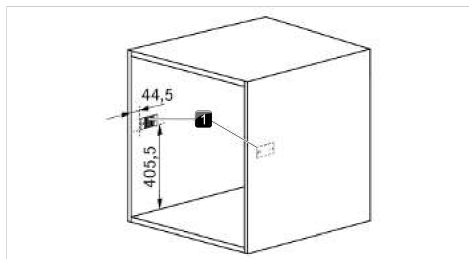


Фиг. 9.8 Поставяне на 2 дистанционера за рамка

9.6 Монтаж

9.6.1 Поставяне на монтажните планки за шкаф

- ▶ С помощта на монтажния шаблон и доставените винтове завийте монтажните планки на ръка към вътрешната страна на монтажната ниша.



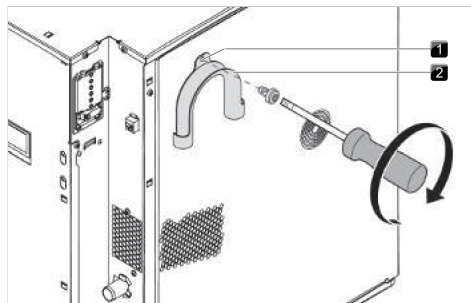
Фиг. 9.9 Монтажна ниша с монтажни планки

- [1]** Монтажни планки за шкаф

9.6.2 Поставяне на куката

- Завийте куката в указаната позиция на задната страна на уреда с помощта на доставения винт.

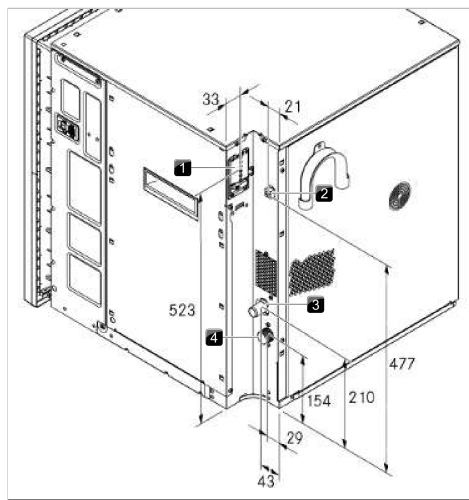
Наред с другото, куката осигурява отстояние от съседните компоненти.



Фиг. 9.10 Поставяне на куката

[1] Позиция на куката [2] Кука

9.6.3 Връзки на уреда

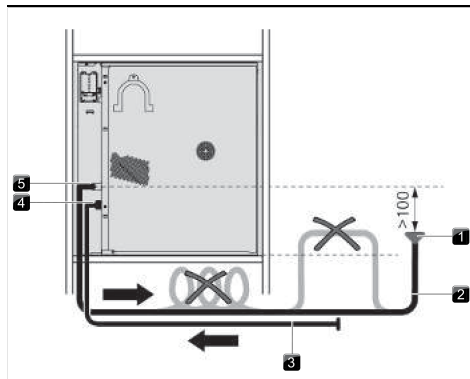


Фиг. 9.11 Връзки на уреда

- [1] Електрозахранване
- [2] RJ45 връзка за BORA мултифункционално чекмедже (без връзка към електрическата мрежа)
- [3] Връзка за отпадна вода
- [4] Връзка за подаване на чиста вода

9.6.4 Отвеждане на отпадната вода

- Сифонът за отпадна вода трябва да бъде монтиран най-малко 100 mm под връзката за отпадна вода.
- Отвеждащата тръба за вода не трябва да се монтира над долния ръб на уреда.

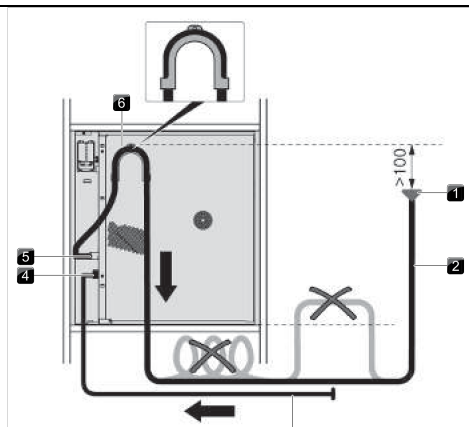


Фиг. 9.12 Отвеждане на отпадната вода

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| [1] Сифон за отпадна вода | [2] Маркуч за отвеждане на вода |
| [3] Маркуч за подаване на вода | [4] Връзка за подаване на чиста вода |
| [5] Връзка за отпадна вода | |

i Ако сифонът за отпадна вода не може да бъде монтиран най-малко 100 mm под връзката за отпадна вода, отвеждащата тръба за вода трябва да бъде монтирана над куката на задната страна на уреда. При това трябва да се гарантира, че сифонът за отпадна вода е монтиран най-малко 100 mm под отвеждащата тръба в куката.

- Прокарайте отвеждащата тръба за вода от връзката за отпадна вода така, че да минава нагоре над куката и след това обратно надолу.

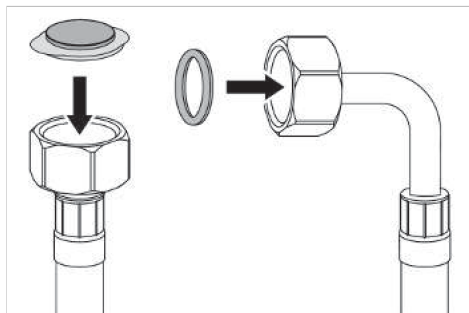


Фиг. 9.13 Отвеждане на отпадната вода през куката

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| [1] Сифон за отпадна вода | [2] Отвеждаща тръба за вода |
| [3] Тръба за подаване на вода | [4] Връзка за подаване на чиста вода |
| [5] Връзка за отпадна вода | [6] Кука |

9.6.5 Свързване към чиста и отпадна вода

- Поставете филтъра за замърсявания и уплътнителната шайба в тръбата за подаване на вода.



Фиг. 9.14 Тръба за подаване на вода с филтър за замърсявания и уплътнителна шайба

- Завийте огънатия край на тръбата за подаване на вода (насочен надолу) към връзката за подаване на чиста вода на уреда.

- ▶ Проверете дали връзката е затегната здраво и няма течове.
- ▶ С помощта на скобата за маркуч закрепете огънният край на отвеждащата тръба за вода към връзката за отпадна вода на уреда.

Огънният край трябва да е насочен надолу. Ако се използва предварително монтираната кука на задната страна на уреда, огънният край на тръбата трябва да е насочен нагоре. Скобата за маркуч трябва да се затегне само на ръка.

- ▶ Проверете дали скобата за маркуч е здраво закрепена.
- ▶ Уверете се, че по маркучите няма прегъвания.
- ▶ Бавно отворете спирателния кран за чиста вода и проверете дали връзката за подаване на чиста вода е плътно уплътнена.
- ▶ При необходимост проверете дали уплътнителната шайба и винтовата връзка са здраво на място.

9.6.6 Електрозахранване

- ▶ Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).
- ▶ Спазвайте всички национални и регионални закони и разпоредби, както и допълнителните разпоредби на местните снабдителни дружества.

i Уредите могат да се свързват към електрозахранващата мрежа само от сертифицирани специалисти. Специалистът поема и отговорността за правилния монтаж и пускането в експлоатация.

i Не се допуска свързване чрез щепсел (тип Schuko).

i Еднофазно свързване: уредът отговаря на изискванията на IEC 61000-3-12.

Този уред е предназначен за работа в захранваща мрежа с импеданс Z_{max} в точката на присъединяване към мрежата не повече от 0,0416 ома. Потребителят трябва да гарантира, че уредът работи само в електрозахранваща мрежа, която отговаря на това изискване. При необходимост попитайте

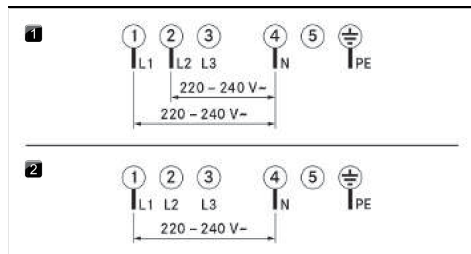
местното енергоснабдително дружество за импеданса на системата.

- ▶ Изключете главния прекъсвач/автоматичния прекъсвач, преди да свържете уреда.
- ▶ Обезопасете главния прекъсвач/автоматичния прекъсвач срещу повторно включване без разрешение.
- ▶ Уверете се, че захранването на уреда е прекъснато.
- ▶ Свързвайте уреда само чрез постоянно свързан захранващ кабел тип H 05 VV-F със съответното минимално напречно сечение.

	2-фазно свързване	Еднофазно свързване
Защита с предпазител	2 x 16 A	1 x 16 A
Максимална консумирана мощност	6100 W	3600 W
Минимално напречно сечение	2,5 mm ²	2,5 mm ²

Табл. 9.2 Защита с предпазител и минимално напречно сечение

- ▶ Свържете захранващия кабел към електрозахранването на уреда съгласно съответната схема на свързване.
- ▶ Обезопасете захранващия кабел със скобата за защита от опън.
- ▶ Затворете капака на корпуса на електрозахранването.
- ▶ Проверете дали монтажът е извършен правилно.



Фиг. 9.15 Схеми на свързване

- [1] Схеми на свързване за 2-фазно свързване, 16 A [2] Схеми на свързване за еднофазно свързване, 16 A

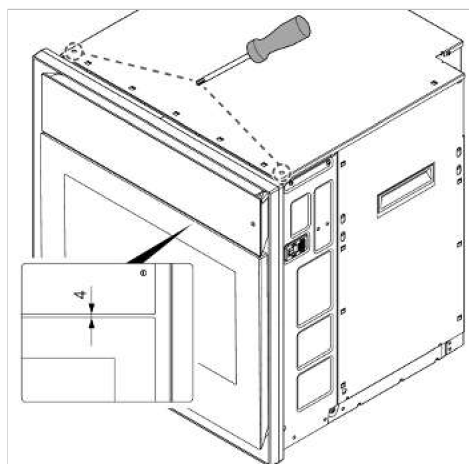
9.6.7 Свързване на BORA мултифункционално чекмедже (опция)

Ако BORA X BO се монтира заедно с BORA мултифункционално чекмедже, двата уреда могат да бъдат свързани.

- ▶ Свържете комуникационния кабел на BORA мултифункционално чекмедже към RJ45 порта на уреда.

9.6.8 Позициониране на панела за управление

- ▶ Уверете се, че между панела за управление и вратата има равномерно разстояние от 4 mm.
- ▶ За целта завъртете регулиращите винтове от предната страна в горната част на корпуса.



Фиг. 9.16 Регулиране на разстоянието между панела за управление и вратата

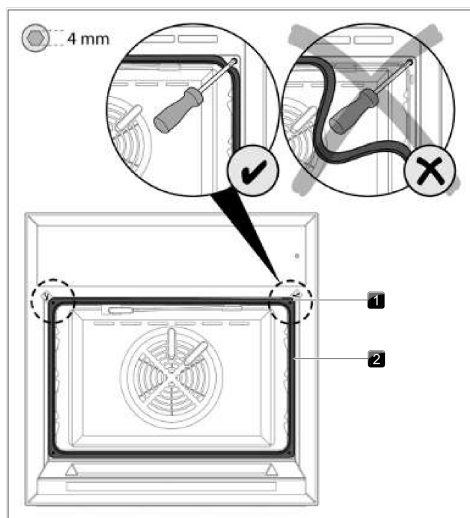
9.6.9 Монтиране и закрепване на уреда

- i** Уплътнението на вътрешността на фурната не трябва да се отстранява; вместо това то трябва само да се подгъне надолу в горните ъгли.
- ▶ Избутайте уреда в желаната позиция в монтажната ниша.
- ▶ Уверете се, че при това маркучите за вода и захранващият кабел не се притискат и не се повреждат.
- ▶ Спазвайте минимално разстояние от 30 mm между задната страна на уреда и съседните елементи.
- ▶ Центрирайте уреда.
- ▶ Отворете вратата.
- ▶ Подгънете надолу горния ляв и десен ъгъл на уплътнението на вътрешността на фурната достатъчно, за да достигнете закрепващите винтове.
- ▶ Внимавайте да не издърпате уплътнението на вътрешността на фурната прекалено навън.

Завъртането на закрепващия винт (шестостенен ключ 4 mm) премества нивелиращата подложка от съответната страна навън и я притиска към заключващата планка.

- ▶ Затегнете здраво закрепващите винтове, редувайки страните.

- ▶ Внимателно избутайте ъглите на уплътнението на вътрешността на фурната обратно в позиция.
- ▶ Проверете дали уплътнението на вътрешността на фурната е позиционирано правилно по цялата обиколка.
- ▶ Проверете дали уредът е монтиран правилно.



Фиг. 9.17 Закрепване на уреда

- [1] Сваляем ъглов елемент със закрепващи винтове отдолу
- [2] Уплътнение на вътрешността на фурната

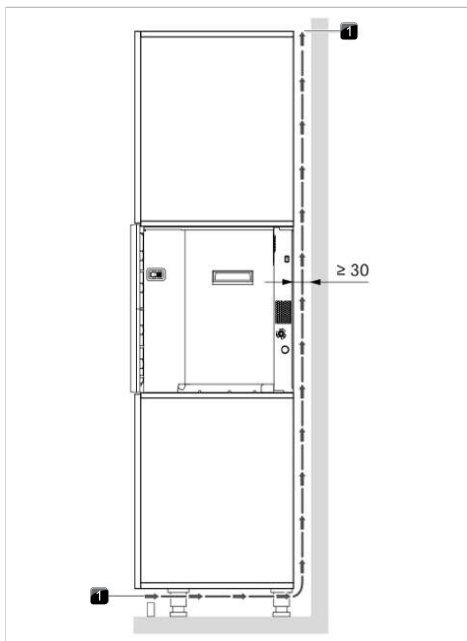
9.6.10 Поставяне на филтъра за миризми

- ▶ Извадете новия филтър за миризми от опаковката му.
- ▶ Докоснете „Поддръжка“.
- ▶ Докоснете „Смяна на филтъра“.
- ▶ Действайте както е показано, когато натиснете бутона „Указания“.

9.7 Вентилация

- i** Монтажът не трябва да се извършва без отвори за обратен въздушен поток с площ $\geq 160 \text{ cm}^2$ в зоната на цокъла и обшивката.

- ▶ Осигурете отвори за обратен въздушен поток в зоната на цокъла и в обшивката на шкафа.



Фиг. 9.18 Вентилация

- [1] Отвор за обратен въздушен поток $\geq 160 \text{ cm}^2$

9.8 Първоначално пускане в експлоатация

При първото включване на уреда могат да се извършат следните настройки:

- Избор на език
 - Активиране на Wi-Fi
 - Настройка на дата и час (формат на часа)
 - Настройки за водата (степен на твърдост)
 - Избор на хранителни предпочитания
- Настройките могат да бъдат променени по-късно.
- ▶ Поставете филтъра за оттичане преди първата употреба.
 - ▶ При необходимост актуализирайте софтуера на уреда.

В редки случаи във вътрешността на фурната може да има остатъци от производството.

- Почистете вътрешността на фурната на ръка или чрез почистваща програма без почистващ патрон.

 При първото загряване на уреда може да се появят лек дим и миризми.

- Обяснете на потребителя всички свързани с безопасността аспекти на експлоатацията и боравенето с уреда.
- Предайте на потребителя принадлежностите и ръководството за експлоатация и монтаж, които трябва да се съхраняват на сигурно място.

9.9 Предаване на потребителя

След приключване на монтажа:

- Обяснете на потребителя основните функции.

10 Извеждане от експлоатация, демонтаж и изхвърляне

- ▶ Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).
- ▶ Спазвайте предоставените документи и указания.

10.1 Извеждане от експлоатация

Извеждането от експлоатация се отнася до окончателно извеждане от експлоатация и демонтаж. След извеждането от експлоатация уредът може да бъде монтиран в друг шкаф, продаден частно или изхвърлен.

- i** Електрическата връзка може да бъде прекъсвана и разединявана само от сертифицирани специалисти.
- ▶ Изключете уреда преди извеждането от експлоатация (вижте ръководството за експлоатация).
- ▶ Изключете уреда от електрозахранването.

10.2 Демонтаж

За да бъде свален, уредът трябва да е достъпен за демонтаж и изключен от електрозахранването.

- ▶ Затворете спирателния кран за чиста вода.
- ▶ Отстранете двата закрепващи винта горе вляво и вдясно зад уплътнението на вътрешността на фурната.
- ▶ Разклатете леко уреда настрани, за да върнете подложките в изходната им позиция.
- ▶ Отстранете всички други принадлежности.
- ▶ Изхвърлете стария уред и всички замърсени принадлежности, както е описано в „Екологосъобразно изхвърляне“.

10.3 Екологосъобразно изхвърляне

10.3.1 Изхвърляне на транспортната опаковка

- i** Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани, като са взети предвид околната среда и тяхното изхвърляне, и затова подлежат на рециклиране.

Рециклирането на опаковката пести суровини и намалява отпадъците. Вашият специализиран търговец ще приеме обратно опаковката.

- ▶ Предайте опаковката на Вашия специализиран търговец или
- ▶ Изхвърлете опаковката правилно, като спазвате регионалните разпоредби.

10.3.2 Изхвърляне на принадлежностите

Изхвърляйте ненужните или използваните принадлежности (филтри с активен въглен и др.) по съответния начин, като вземате предвид регионалните разпоредби.

10.3.3 Изхвърляне на стария уред

Електрическите уреди с този знак не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци в края на експлоатационния им живот. Те трябва да бъдат предадени в пункт за събиране с цел рециклиране на електрически или електронни уреди. Информация за това може да бъде получена от градските или местните власти.

Отпадъчните електрически и електронни уреди често все още съдържат ценни материали. Те обаче съдържат и вредни вещества, които са били необходими за тяхната работа и за осигуряване на тяхната безопасност. Ако бъдат изхвърлени в битовите отпадъци или третирани неправилно, те могат да навредят на

човешкото здраве и да замърсят околната среда.

- ▶ Никога не изхвърляйте стария си уред в битовите отпадъци.

- ▶ Занесете уреда в регионален пункт за събиране за връщане и по-нататъшна преработка на електрически и електронни компоненти и други материали.

11 Гаранция, техническо обслужване, резервни части, принадлежности

- ▶ Спазвайте всички указания за безопасност и предупреждения (вижте „2 Безопасност“).

11.1 Гаранция на производителя BORA

BORA предоставя на крайните си клиенти 2-годишна гаранция на производителя за своите продукти. Крайният клиент има право на тази гаранция в допълнение към законовите си права при дефекти спрямо продавачите на нашите продукти.

Гаранцията на производителя се отнася за изброените тук продукти на BORA, които се продават от оторизирани търговци на BORA или от обучени от BORA продавачи и се монтира в рамките на Европейския съюз (с изключение на отвъдморските територии), Швейцария, Лихтенщайн, Украйна, Русия, Норвегия, Сърбия, Израел, Обединеното кралство, Исландия, Индия, Австралия и Нова Зеландия, с изключение на продуктите на BORA, обозначени като универсални или като принадлежности:

- Парна фурна BORA X BO

Гаранцията на производителя започва да тече веднага щом продуктът на BORA бъде предаден на крайния клиент и е валидна 2 години. Регистрацията на bora.com/registration дава възможност гаранцията на производителя да бъде удължена до 3 години. Гаранцията на производителя изисква експертен монтаж (в съответствие с валидното към момента на монтажа ръководство за проектиране на BORA и ръководството за експлоатация) на продуктите на BORA от оторизиран дилър на BORA. По време на употреба крайният клиент трябва да спазва спецификациите и указанията в ръководството за експлоатация. При предявяване на гаранционна претенция BORA трябва да бъде уведомена директно за дефекта и трябва да бъде представен документът за покупка. Като алтернатива доказателство за покупка може да бъде предоставено чрез регистрация на bora.com/registration.

BORA гарантира, че всички продукти на BORA са без дефекти на материалите и производствени дефекти. Дефектът трябва да е съществувал преди доставката на продукта на крайния клиент.

Предявяването на гаранционна претенция не прекъсва гаранционния срок и не води до започването му отначало.

BORA ще отстрани дефектите в продуктите на BORA по свое усмотрение чрез ремонт или замяна на продукта. Всички разходи за отстраняване на дефекти по гаранцията на производителя се поемат от BORA.

Изрично не се покриват от гаранцията на производителя BORA:

- Продукти на BORA, които не са продадени от оторизирани дилъри на BORA или от продавачи, обучени от BORA
- Повреди, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация (включително грижата за продукта и почистването). Това представлява неправилна употреба.
- Повреди вследствие на нормална употреба
- Повреди, причинени от външни въздействия (като транспортни повреди, неправилен демонтаж и монтаж, проникване на кондензат, повреди, причинени от природни стихии, като удар от мълния)
- Повреди, причинени от ремонти, извършени от собственика, ремонти или опити за ремонт, извършени от персонал, който не е оторизиран от BORA, или от дружества, които не са оторизирани от BORA
- Повреди, причинени от вода или замърсявания поради липсващи капаци или елементи
- Повреди, причинени от вода, налята във вътрешността на фурната
- Повреди, причинени от удължаване на маркуча за подаване и отвеждане на вода без сертификация за питейна вода или от удължаване на неспецифицирани тръби с адаптер

- Повреди по пластмасови рамки, стъклени компоненти, метални компоненти (с покритие и без покритие), сензорния дисплей, пластмасови и други износващи се части
- Повреди, причинени от колебания на електрическото напрежение
- Последващи щети или претенции за обезщетение, надхвърлящи самия дефект

Законовите претенции, по-специално законовите претенции за дефекти или отговорност за продукта, не се ограничават от гаранцията и могат да бъдат предявени безплатно.

Ако даден дефект не се покрива от гаранцията на производителя, може да бъде предявена претенция към техническия сервиз на BORA.

BORA не поема произтичащите от това разходи.

За тези гаранционни условия се прилага правото на Федерална република Германия.

Можете да се свържете с нас на:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Австрия

- Телефон: 00800 7890 0987

от понеделник до четвъртък от 08:00–18:00 ч.
и в петък от 08:00–17:00 ч.

- Емейл: support@bora.com

11.1.1 Удължаване на гаранцията

Можете да удължите гаранцията, като се регистрирате на www.bora.com/registration.

11.2 Сервиз

Сервиз на BORA: вижте задната страна на настоящото ръководство

- При неизправности, които не можете да отстраните сами, свържете се с Вашия

специализиран търговец на BORA или със сервизния екип на BORA.

Сервизният екип на BORA ще поиска типовото обозначение и серийния номер на Вашия уред (FD номер).

Можете да намерите и двете данни на табелката с данни, върху гаранционния лист и в главното меню „Настройки“ в „Система и актуализации“.

11.3 Резервни части

- За ремонти използвайте само оригинални резервни части.

- Ремонтите могат да се извършват само от сервизния екип на BORA.

i Резервни части могат да бъдат получени от Вашия дилър на BORA, от сервизния уебсайт на BORA www.bora.com/service или чрез обаждане на посочения сервизен номер.

11.4 Принадлежности

- Почистващ патрон X BO (комплект от 6) XBORK/6
- Почистващ патрон X BO (комплект от 12) XBORK/12
- Филтър за миризми X BO XBOGF
- Пакет за грижа X BO с удължаване на гаранцията XBOCARE
- Перфорирана тава от неръждаема стомана X BO XBOGBG
- Скара за фурна X BO XBOBGR
- Универсална тава X BO XBOUB
- Дълбока универсална тава X BO XBOUBT
- Плоча за печене и грил X BO XBOBGP
- Тава air fry X BO XBOAFB
- Дистанционираща рамка X BO XBORS
- Лопата за пица KWPZZ

12 Продуктов информационен лист

Продуктова информация съгласно Делегиран регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията и Регламент (ЕС) № 66/2014.

Производител	BORA		
Тип фурна	Парна фурна		
Източник на топлина на всяка вътрешност на фурната	Електричество		
Идентификация на модела	XBO		
Брой камери за готвене	1		
	Символ	Стойност	Единица
Маса на уреда	M	47,0	kg
Обем на всяка вътрешност на фурна	V	53	л.
Консумация на енергия в конвенционален режим	EElectric cavity	*	kWh/цикъл
Консумация на енергия в режим с вентилатор	EElectric cavity	0,68	kWh/цикъл
Индекс на енергийна ефективност на всяка вътрешност на фурна	EElcavity	94,8	–
Клас на енергийна ефективност	–	A	–

Табл. 12.1 Енергийно етикетиране

* Не се отнася за този продукт.

13 Информация за изпитвателни институти

Продуктов стандарт	Температура	Влажност	Време*/ температура в сърцевината	Принадлежност	Ниво
Броколи	98 °C	100 %	9 min	Перфорирана тава от неръждаема стомана	Средно
Замразен грах	100 °C	100 %	85 °C	Перфорирана тава от неръждаема стомана	Средно

Табл. 13.1 Тестови храни съгласно EN 60350-1

Продуктов стандарт	Температура	Влажност	Време*/ температура в сърцевината	Принадлежност	Ниво
Ябълков сладкиш (частично зареждане)	150 °C	40 %	90 °C	Скара за фурна	Средно
Ябълков сладкиш (пълно зареждане)	160 °C	40 %	90 °C	Скара за фурна	Средно и долно
Пандишпан	150 °C	20 %	35 min	Скара за фурна	Средно
Малки кексчета (пълно зареждане)	150 °C	0 %	25 min	Универсална тава/ дълбока универсална тава	Средно
Шприцовани бисквити	150 °C	20 %	20 min	Универсална тава	Средно

Табл. 13.2 Тестови храни съгласно EN 50304/EN 60350-1

* Всички времена включват времето за предварително загряване.

Бележки

A

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342
Niederndorf, Австрия**

T +43 (0) 5373 / 62250-0 Ф +43 (0) 5373 / 62250-90
support@bora.com bora.com

INT

**BORA Holding GmbH, Innstraße 1, 6342
Niederndorf, Австрия**

T +43 (0) 5373 / 62250-0 Ф +43 (0) 5373 / 62250-90
support@bora.com bora.com

D

**BORA Lüftungstechnik GmbH, Rosenheimer Str. 33,
83064 Raubling, Германия**

T +49 (0) 8035 / 9840-0 Ф +49 (0) 8035 / 9840-300
support@bora.com bora.com

AU

NZ

**BORA APAC Pty Ltd, 100 Victoria Road, Drummoynе
NSW 2047, Австралия**

T +61 2 9719 2350 Ф +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au bora-australia.com.au